



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmansdorf
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißgig

Im Überblick

Aktuelles	Seite 2/3/7
Fortsetzung - Es grünt so grün	Seite 7
Fischbacher Kirmes	Seite 4/5

Ihr **TAXI-RUF** Angelika Puhle für Radeberg und Umgebung
03528 4877163

Landeshauptstadt Dresden

Städtisches Friedhofs- und Bestattungswesen Dresden

BESTATTUNGSDIENST

Tag & Nacht
Tel. (0351) 43 93 600
Löbtauer Str. 70, 01159 Dresden

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf	Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa, So: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport	(für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/Feuerwehr	

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

22./23.09.	Frau Dr. Dittrich Radeberg, Hauptstr. 57	Tel. 03528/48 77 25
29./30.09.	Frau Dr. Lazarek-Scholz Liegau-Aug., Friedensstr. 47	Tel. 03528/418 41 10
03.10.	Frau Dr. Pasternok Radeberg, Badstraße 8	Tel. 03528/44 28 46

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

22.09.	Möhren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35
23.09.	Arnolds-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 60
24.09.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/58 915
25.09.	VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/59 915
26.09.	Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/33 031
27.09.	Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okr.	Tel. 035205/54 236
28.09.	Arnolds-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 60

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

21.09. - 28.09.	Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 733 88
28.09. - 05.10.	Frau Dr. Obitz, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 733 88

Für die Bereiche Dresden-Nord, Langebrück, Weickdorf, Ottendorf-Okrilla, Radeberg

werkt. 19.00-6.00 Uhr u. feiertags Sa., So. ganztägig

Notdienst nur nach telef. Anmeldung unter Tel. 035201/730-0

21.09. - 28.09. TÄ Julia Böhme (Tierarztpraxis Ehrlich)

28.09. - 05.10. TÄ Dorothea Trepte (Tierarztpraxis Ehrlich)

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:

Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf
Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS
Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Formel 4 Frauenfitness

Eine neue Verbindung zur Hüttermühle

Aufbau einer neuen und einer alten Brücke

Die große Röder schlängelt sich durch das grüne Hüttertal. Ein Naherholungsgebiet am Rande Radebergs und trotzdem zentrale Anlaufstelle für Spaziergänge, Wanderungen, Ausflüge und vieles mehr. Jung und alt kommen seit Generationen in das traditions- und geschichtsträchtige Tal. So manche Familienbiografie enthält Szenen aus Tal und Mühle. Das einstige Gasthaus wartet weiterhin auf neue Betreiber, ein modernes Konzept und auf zahlreiche Gäste. Im Moment ist eine Bewirtung mit Snacks und Getränken durch die Hüttertalbaude gesichert. Nach einer Durchquerung des Tales, kann man vor der Mühle am Büdchen Rast machen. Kinder können spielen, die Natur und die Röder sorgen für den Erholungseffekt. Aktuell zieht die Großbaustelle alle Augen auf sich. Die Brücke zur Hüttermühle über die große Röder wurde zurückgebaut. Ein Neubau wächst. Der neue Übergang über das Flüsschen soll größer werden und künftig auch Lkw's und kompakten Fahrzeugen ausreichend Platz bieten. Nicht nur die Gastwirtschaft auch Anwohner sind auf die Brücke angewiesen. Wichtig sind zudem sind Mühlensorgung und der Lieferverkehr. Hochwassererlebnisse,



wie sie in den vergangenen Jahren geschehen sind, sollen nun durch die neue Konstruktion verhindert werden. Ein Wiederaufleben der Hüttermühle wird nach Fertigstellung der neuen Brücke attraktiver für Investoren sein. Mit welchem Konzept ein eventueller, neuer Pächter dann in das historische, denkmalgeschützte Gebäude einzieht steht noch in den Sternen. Die meisten Radeberger Bürgerinnen und Bürger wünschen sich allerdings auf Nachfrage ganz klar eine Gastwirtschaft wie in vergangenen Tagen. Im Moment wird am Grundgerüst gearbeitet, das Fundament wurde gegossen. Sorgsam wird die Röder an der Baustelle umgeleitet und eine Holzbrücke dient als Ersatz für die Fußgänger. Der Aufbau der alten, denkmalgeschützten Brücke ist bereits in vollem Gange und wird durch die Stadt Radeberg finanziert. Die vom Oberbürgermeister mit dem Spitznamen „So-Da-Brücke“ steht nun an anderer Stelle eben einfach so da. Wobei der mühsame Wiederaufbau wohl einer Sisyphusarbeit für die Bauleute gleichen musste. Ein neuer Schlussstein mit der Jahreszahl 2018 wurde nun ebenfalls gesetzt. Vor allem die Mitglieder des Hüttertälvereins beobachten das Geschehen im Moment ganz genau. Durch ihr Engagement gewinnt das Naherholungsgebiet stets an Attraktivität und wird vor allem erhalten. Nun erhofft man sich neben der Verbesserung rund um Zuwegung und Hochwasserschutz auch eine Verbesserung in Sachen touristischer Aufwertung.

Text & Fotos: Red.

Elefant kostenlos erreichbar **Natürlich**

0800 - 3328 328

ELEFANTEN APOTHEKE Altstadt Radeberg

25% Rabatt-Gutschein*

Einzulösen beim Einkauf in Ihrer Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg

Mo-Fr: 8-19 Uhr; Sa: 8-13 Uhr
elefanten.apotheke.radeberg

HOTELSPORTWELT RADEBERG

Tanzabend

20. Oktober 2018 | Beginn 19.00 Uhr

6,50 € pro Person inkl. Begrüßungsgetränk

Reservierungen unter Tel. 03528 / 48 80 0

HOGASPORT Hotel, Gastronomie- und Sportstätten - Betriebsgesellschaft mbH
Am Sandberg 2 | 01454 Radeberg | restaurant@hotel-sportwelt.de

Jetzt testen! **Lerne** Fit & Sicher

Selbstverteidigung - lerne WingTsun!

EWTO - Schule Radeberg
Info: 0152/265 82 333 www.sich-selbst-verteidigen.de

2. Friedrichstaler Hof- und Kastanienfest

22. September 2018, ab 10.00 Uhr

Erlebnisbauernhof Friedrichstal

- Tiere und Landwirtschaft zum Anfassen
- Spiel & Spaß für die kleinen Gäste
- Für das leibliche Wohl ist gesorgt
- Tanz am Abend
- Unser Hofladen ist geöffnet

Friedrichstal 9
01454 Radeberg

Große Kreisstadt Radeberg

Information Container-Standort

Der Container-Standort an der Dr.-Albert-Dietze Straße / Ecke Röderstraße ist auf Grund von Bauarbeiten bis auf weiteres nicht nutzbar. Die Container für Glas und Papier wurden eingezogen. Die Altkleidercontainer werden bis spätestens 28.09.2018 entfernt. Bitte nutzen Sie die anderen Container Standorte. Wir danken für Ihr Verständnis.

Stadtverwaltung Radeberg

Ihre Stimme zählt – Ihre Hilfe auch!

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, im kommenden Jahr werden am 26. Mai 2019 neben der Europawahl auch die Kreistags-, die Stadtrats- sowie in Großerkmannsdorf, Liegau-Augustusbad und Ullersdorf die Ortschaftsratswahlen stattfinden. Eventuell muss auch der Landrat neu gewählt werden. Die Stadt Radeberg benötigt für diesen Wahltag 180 Wahlhelferinnen und Wahlhelfer. Neben den Bediensteten der Stadtverwaltung sind wir vor allem auf die Mithilfe unserer Bürgerinnen und Bürger angewiesen.

Nutzen Sie deshalb die Gelegenheit „mittendrin“ zu sein. Wir laden Sie herzlichst ein, an diesem Wahlsonntag ein Stück Demokratie „live“ zu erleben, nach dem Motto „Ihre Stimme zählt – Ihre Hilfe auch!“

Deshalb suchen wir heute schon interessierte Bürgerinnen und Bürger, die in einem Wahlvorstand mitwirken möchten. Dies beinhaltet den Dienst in einem Wahllokal am Wahltag von 08.00 Uhr bis 18.00 Uhr

(Zweischichtsystem, jeweils vormittags bzw. nachmittags) und danach das Auszählen der Stimmen durch alle Wahlhelfer. Für die Auszählung jeder Kommunalwahl rechnen wir mit ca. je 2 Stunden.

Mitmachen kann jeder der mindestens 18 Jahre alt ist und in Radeberg bzw. den Ortsteilen mit Hauptwohnsitz gemeldet ist.

Wahlbewerber (Kandidaten für Europawahl, die Kreistagswahl, die Stadtratswahl und die Ortschaftsratswahlen) und Vertrauenspersonen für Wahlvorschläge können ein Wahlehrenamt nicht innehaben.

Als Anerkennung für die Ausübung des Ehrenamtes erhalten die Mitglieder der Wahlvorstände ein Erfrischungsgeld in Höhe von 35,00 €.

Interessenten für das Ehrenamt einer Wahlhelferin / eines Wahlhelfers können sich ab sofort in der Stadtverwaltung Radeberg, Hauptamt, Frau Uhlig, Markt 19, 01454 Radeberg, Telefon-Nr. 03528 / 450211, telefonisch oder schriftlich (E-Mail: m.uhlig@stadt-radeberg.de) melden.

Bitte geben Sie Familien- und Vornamen, Geburtsdatum, Adresse, Telefonnummer und eventuelle Einsatzwünsche mit an.

Ihre personenbezogenen Daten werden entsprechend § 10 Absatz 6 Kommunalwahlgesetz im Rahmen der Berufung der Wahlvorstände verarbeitet und gespeichert.

Sie können jederzeit Auskunft über Sie betreffende Verarbeitungsvorgänge personenbezogener Daten, die Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten, die Löschung von personenbezogenen Daten oder die Einschränkung der Datenverarbeitung verlangen sowie der Verarbeitung personenbezogener Daten widersprechen. Wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie sich mit Beschwerden an den Sächsischen Datenschutzbeauftragten (saechdsb@slt.sachsen.de) oder an den Datenschutzbeauftragten der Stadtverwaltung Radeberg info@dataoiga.de wenden.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister



Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen

Seine Freude in der Freude des Anderen finden zu können – das ist das Geheimnis des Glücks.

–Georges Bernanos–

Dem Jubilar, Herrn Jürgen Rietschel wünsche ich zum 70. Geburtstag am 22.09. Gesundheit, Glück und persönliches Wohlergehen.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Einweihung Spielplatz Geschwister-Scholl-Straße in Kleinwolmsdorf

Liebe Kinder, sehr geehrte Eltern, Großeltern, sehr geehrte Einwohner von Kleinwolmsdorf,

wir möchten Sie ganz herzlich zur Einweihung des Spielplatzes am Freitag, 05. Oktober 2018, um 15.00 Uhr in Kleinwolmsdorf einladen.

Dank der Bereitstellung von Fördermitteln der LEADER-Region Westlausitz, konnte das Vorhaben umgesetzt werden. Wir wollen die Fertigstellung der Außenanlagen ein wenig feiern.

Martina Angermann Bürgermeisterin
Heidemarie Heim Ortsvorsteherin



Gemeinsame Bekanntmachung für die Stadt Radeberg und die Gemeinden Arnsdorf und Wachau

Öffentliche Ankündigung von Katastervermessungen und Abmarkungen

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur Peter Boxberger, Oststraße 14, 01917 Kamenz

Akt-Zeichen: K078-18

Katastervermessung zur Grenzwiederherstellung und Abmarkungen an Flurstücksgrenzen im Bereich der Umringungsgrenze des Verfahrensgebietes der Ländlichen Neuordnung Lichtenberg-Wachau-Radeberg-Leppersdorf, Verfahrensnummer 250341

Empfänger: Eigentümer, Erbbauerechte und Nutzungsberechtigte sowie deren Vertretungsbefugte für folgende Flurstücke:

Gemeinde Wachau, Gemarkung Leppersdorf: 436/2 und 440/5

Gemeinde Wachau, Gemarkung Wachau: 429, 430/1, 594/1, 807/24, 940/7, 1022/6, 1022/7, 1022/10, 1023/3, 1023/4, 1023/5, 1030/1, 1030/2, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1071, 1079/2, 1080/1, 1080/2, 1081/2/1, 1111 und 1112

Gemeinde Radeberg, Gemarkung Radeberg: 537/1, 537/6, 538/1, 538/2, 538/3, 539, 540/1, 540/2, 540/4, 540/5, 540/6, 540/7, 540/8, 540/9, 540b, 541/3, 541/4, 542, 543, 544, 544a, 547/1, 547/2, 548/1, 548/2, 779/3, 779/4, 780/21, 780/22, 536/7, 1536/9, 1661/2, 1665/1, 1685/1, 1685/2, 1686/1, 1686/2, 1687/2, 1687/3, 1693/4, 1693/5, 1693/6 und 1693/7

Gemeinde Radeberg, Gemarkung Lotzdorf: 472/1, 473/3, 473/4, 473/5, 473/6, 473/7, 481/1, 481/2, 482/1, 482/2, 483/1, 483/2, 485/1 und 485/2 und ggf. angrenzende Flurstücke deren Betreter zur sachgerechten Durchführung der Vermessungsarbeiten notwendig ist.

Zeitraum der Vermessungsarbeiten:

Mit den örtlichen Katastervermessungs- und Abmarkungsarbeiten wird ab dem 01.10.2018 begonnen. Die Arbeiten

werden voraussichtlich bis Ende des II. Quartals 2019 andauern und können auch ohne Ihre Anwesenheit durchgeführt werden. Die Arbeiten werden im Auftrag des Landkreises Bautzen, vertreten durch das Amt für Bodenordnung, Vermessung und Geoinformation, durch den Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur Dipl.-Ing. Peter Boxberger, Oststraße 14, 01917 Kamenz, Telefon 03578 - 30 90 100, durchgeführt. Die mit der Durchführung der Katastervermessung und Abmarkung beauftragten Personen sind befugt, Grundstücke zu betreten oder zu befahren und Erdarbeiten auszuführen. Das Einbringen von Vermessungs- und Grenzmarkern auf den Grundstücken ist entscheidungsgesamt zu dulden. Die Empfänger werden gebeten, dafür Sorge zu tragen, dass die Grundstücke zugänglich und vorhandene Grenzmarken sichtbar sind.

Es wird um Verständnis gebeten, dass eine taggenaue Angabe des Termins, an dem die Grundstücke betreten oder befahren werden, leider nicht möglich ist. Die Arbeiten können auch ohne Ihre Anwesenheit durchgeführt werden. Die öffentlich-rechtlichen Arbeiten (Amtshandlungen) werden auf Grundlage des Gesetzes über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz - Sächs VermG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138, 148), das zuletzt durch das Gesetz vom 19. Juni 2013 (SächsGVBl. S. 482) geändert worden ist sowie weiterer geltender Rechtsvorschriften durchgeführt und nach Abschluss der Katastervermessungsarbeiten sowie der Erörterung im Grenztermin als Verwaltungsakte öffentlich bekannt gegeben. Auf Ordnungswidrigkeiten im Sinne des Gesetzes wird hingewiesen.

gezeichnet: Dipl.-Ing. Peter Boxberger
Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

Gesucht – Gefunden

In der Zeit von Ende August bis Mitte September 2018 wurden folgende Fundsachen im Fundbüro abgegeben bzw. angezeitigt:

- eine Tasche mit DVD Player
- ein einzelner Schlüssel
- ein Autoschlüssel
- ein Mobiltelefon
- ein Herrenfahrrad

Nach Abschluss der Badesaison 2018 wurden dem Fundbüro folgende Fundsachen übergeben:

- eine Brille
- drei Sonnenbrillen
- eine Kindergeldbörse
- acht Ketten
- fünf Armbänder
- vier einzelne Schlüssel

- zwei identische Schlüssel
- ein Paar Kopfhörer
- vier einzelne Ohrhänge
- ein Uhrgehäuse
- ein kleines Spielzeugpferd
- einzelne Anhänger, Haarreifen, Haarspangen

Sollten Sie den einen oder anderen Gegenstand im oben genannten Zeitraum verloren haben, so melden Sie sich in der Stadtverwaltung Radeberg, Bürgerbüro, Markt 18 oder rufen an unter Radeberg 03528 450213.

Die Fundgegenstände werden im Fundamt sechs Monate nach der Anzeige des Finders aufbewahrt. Wird in dieser Zeit kein Empfangsberechtigter bekannt, kann der Finder das Eigentum an der Fundsache erwerben. Mit diesem Erwerb erlöschen die sonstigen Rechte an der Fundsache.

Stadtverwaltung Radeberg

Alle Kinder lernen Lesen, Indianer und Chinesen...

Mitte August wurde es für die ABC-Schützen in Sachsen ernst. Nach dem aufregenden Schuleingang folgten nun die ersten Wochen auf der Schulbank. Wachaus Bürgermeister Veit Künzelmann besuchte am vergangenen Donnerstag die drei ersten Klassen, welche an den zwei Grundschulen in der Gemeinde lernen. Und gelernt haben die kleinen Schulanfänger schon eine ganze Menge. Zahlen, Buchstaben und schöne Lieder gehören nun zum Alltag der Kinder. Um ihnen den Schulstart noch einmal etwas zu versüßen, bekam jeder ein Buch für Erstklässler und einen Stift geschenkt. Mittlerweile hat sich diese Geste als feste Tradition etabliert. Als Dankeschön erklangen in allen drei ersten Klassen fröhliche Lieder. Dann verabschiedete sich das Gemeindeoberhaupt wieder und die Kinder können mit ihren Lehrerinnen weiter fleißig lesen, schreiben und rechnen lernen.



Text & Fotos: Red.

Saisonabschluss in gemütlicher Runde

Das kalte, ungemütliche Nieselwetter passte auf jeden Fall zum Saisonabschluss im Stadtbad, welcher am Freitag, dem 14.09.2018 im Kalender stand. Wie gewohnt trafen sich Mitarbeiter des Freibades und Stammschwimmer zu einem gemeinsamen Abschlussfrühstück. Denn man kennt sich, schwimmt nahezu täglich Bahnen und ist zu einer Gemeinschaft zusammen gewachsen. In kleinem Rahmen verabschiedet man sich nun und hofft auf eine ebenso sonnige Saison 2019. Michael Weber vom Stadtbadverein hatte natürlich rückblickend so einiges zu erzählen. Nicht nur, dass sein Vereinskollege Frank Hantschmann gerade durch die Welt tourt und



Das Becken ist leer, die Sonnenschirme - die Saison geht mit einem Abschlussfrühstück und Nieselregen zu Ende.



Micha und Lippi: Gerd „Lippi“ Lippmann und Michael Weber freuen sich über die gemeisterte Saison 2018.

beste Grüße ausrichten lässt, sondern auch ein großes Dankeschön an das gesamte Team. Denn die heißen Sommertage bedeuten nicht nur üppige Besucherzahlen, auch der Arbeitsaufwand erhöhte sich. „Von Beginn an wurde unter Vollast gearbeitet und zusätzlich musste noch Personalausfall kompensiert werden“, erzählt Michael Weber. Durch den großen Fleiß des gesamten Teams konnte der tägliche Badebetrieb abgesichert werden. Immerhin wurde der Besucherrekord von 2015 bereits Anfang August geknackt. Zusätzlich konnte am 01.08.2018

der 500.000 Badegast seit der Übernahme durch den Verein im Jahr 1998 begrüßt werden. Trotz der guten Einnahmen der heißen Tage, sitzt das Stadtbad nun nicht auf einem großen Päckchen Geld. Auch die Ausgaben steigen mit jedem Badegast. Es fallen zum Beispiel mehr Kosten für die Wasseraufbereitung, Strom und Personal an. Es wurden zudem mehr Jahreskarten gekauft, die somit zwar für den Besitzer Ersparnisse bedeuten, damit aber wiederum die Einnahmen schmälern. Dennoch zieht das Team des Stadtbades ein positives Resümee zur nun beendeten Saison. In der letzten Spätsommerwoche zeigt sich die Sonne nun noch einmal von ihrer besten Seite und beschert hohe Temperaturen. Vielleicht ist das ein positives Zeichen für die nächste Saison. Am Sonntag ist nun aber erst einmal offiziell Herbstanfang.

Zahlen der Saison:

Besucherzahl gesamt	51.423 Personen (2017: 34.773 Personen)
Tag mit den meisten Besuchern	31.07.2018 = 1.385 Besucher (Rekord von 2016 = 1.788 Besucher)
Anzahl der Tage mit mehr als 1.000 Besuchern	4 Tage (gleich 2016) Aber 14 Tage mit über 800 Besuchern
Absolvierte Kinderschwimmkurse	96 Kinder (2017 = 76 Kinder)
Noch ein Rekord...	Der Hausmeister des Bades war seit 7 Jahren das erste Mal im Wasser

Text & Fotos: Red.



Alter und neuer Landesmeister auf dem Weg nach München

Was für eine goldene Krönung für das Jubiläumsjahr des Spielmannszuges Radeberg: Gleich zwei Pokale brachten die Spielleute am Sonntag von den Landesmeisterschaften aus Grotzsch mit in die Bierstadt - und reiheten sich damit in eine rekordverdächtige Erfolgsgeschichte. Denn mit ihrem Sieg gewannen die Erwachsenen das vierte Gold in Folge. Der Nachwuchszug konnte ebenfalls seinen Titel verteidigen und damit das so genannte Doppelgold, also den Sieg beider Formationen bei einer Meisterschaft, einfahren. Dies nunmehr übrigens zum dritten Mal in Folge, auch ein neuer Rekord in Sachsen.

Klarer Sieg der Erwachsenen, Kopf- an Kopf- Rennen im Nachwuchs
Trotz neuer Wettkampfformeln mit schwierigeren Kurven und komplexeren Marschleuten konnten die Erwachsenen das Rennen klar für sich entscheiden. Der Pflicht- und Kürdurchgang brachte ihnen einen Vorsprung von 1,19 Punkten, was im Punktesystem, das mit verrechneten Zehntelpunkten wertet, überaus eindeutig ist. Der Spielmannszug Mutzschen konnte überraschenderweise den Vizetitel holen, die Favoriten aus Zabeltitz erkämpften Platz drei. Bedeutend knapper ging es für die Nachwuchsspielleute zu: Ein enges Kopf- an Kopf- Rennen mit dem Nachbarverein Kleinröhrsdorf und dem Spielmannszug Zabeltitz konnte schließlich mit einem hauchdünnen Vorsprung von 0,15 Punkten für die

Radeberger entschieden werden. Umso größer war der Jubel bei der Siegerehrung, der die lang erwünschte Gewissheit des Sieges brachte.

Vom Siegetreppchen auf Deutschlands höchsten Berg
Doch nicht nur das Siegetreppchen in Grotzsch lässt die Radeberger Höhenluft schnuppern: Schon kommendes Wochenende ist die nächste große Reise geplant, die gleich zwei Höhepunkte enthält. Am Samstag stürmt der frischgebackene Landesmeister den Gipfel der Zugspitze, bevor er in Radebergs Partnerstadt Garching ein Konzert gibt. Wenn die Organisation funktioniert, könnte es auf 2.960 Metern sogar ein kleines Konzert der Spielleute geben. Das wäre dann wohl das höchste Konzert Deutschlands. Am Sonntag steht dann der eigentliche Höhepunkt der Reise an: Die Teilnahme am Trachten- und Schützenzug des Münchner Oktoberfestes. Die erfolgreiche Bewerbung macht den Verein besonders stolz, gelten immerhin sehr strenge Regeln für die Auswahl am Umzug. Wichtigstes Kriterium ist die historische Authentizität, die der Spielmannszug mit seiner historisch nachempfundenen Uniform zu bieten hat.

Vor dem Fernseher live dabei sein!

Die Radeberger haben übrigens die Möglichkeit, das Wochenende ihrer Spielleute mitzulerben und gewissermaßen live dabei zu sein: Der Umzug wird am Sonntag ab 10.00 Uhr im ARD ausgestrahlt. Ab 19.00 Uhr plant der MDR Sachsen Spiegel außerdem eine Berichterstattung, schickt dafür sogar ein eigenes Kamerateam mit den Spielleuten nach Bayern. Alle Informationen auch hier: www.spielmannszug-radeberg.de und www.facebook.com/spielmannszug.radeberg

Text & Fotos: Tom Thiele, Spielmannszug Radeberg



Vom 24. bis 29. September 2018

Schlemmen & Sparen!

<p>In der Fleischtheke Mediterraner Hackepeter mit getrockneten Tomaten, Oregano und Basilikum</p> <p>-15% 0,80 € pro 100g</p>	<p>Krautroulade mit Hackmasse gefüllt, gegarte Krautblätter, fix und fertig</p> <p>-14% 1,20 € pro Pack</p>	<p>PREIS-KRACHER</p> <p>Hähnchenschenkel fix und fertig gewürzt und gebarten, 260g-Stück</p> <p>1,50 € pro Stück</p>
<p>In der Würsttheke Filletrottwurst mit dem besten Fleisch vom Schwein</p> <p>-25% 1,49 € pro 100g</p>	<p>Für Grill und Pfanne Hubertuspfanne mageres Schweinefleisch, Champignons, Mischgemüse, Waldpilzmannade und Zwiebeln</p> <p>-14% 1,19 € pro 100g</p>	
<p>Salat der Woche aus der Feinkost-Manufaktur Pulsnitz Fleischsalat „Feinster“</p> <p>-9% 0,99 € pro 100g</p>	<p><small>Aber Angebot gültig, so lange der Vorrat reicht. *Mindest- und Höchstmenge vorselektieren. Abbildung ähnlich!</small></p>	

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großröhrsdorfer Str.33, 01454 Radeberg

Schulstraße 3
01454 Radeberg
info@kruemelland-radeberg.de
Tel. 0176 / 22 94 64 75

3 Jahre Krümeland - Wir sagen DANKE und laden euch am 30.09.2018 zu uns ein!

Tag der offenen Tür von 10.00 - 16.00 Uhr

Euch erwartet ein buntes Kursprogramm zum Schnuppern, tolle Gespräche und Überraschungen. Alle Infos findet ihr auch unter www.kruemelland-radeberg.de

Anke Scholze & Jasmin Pond-Gleißner

Unser Wochenangebot vom 24.09. bis 30.09.2018

	Essen 1 4,40 € / Senior 3,60 €	Essen 2 4,00 € / Senior 3,50 €	Essen 3 3,70 € / Senior 3,20 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 24.09.	Jägerschnitzel mit Sauerkraut, Püree und Bratensoße	Reisintopf mit Geflügelfleisch dazu 2 Brotscheiben	Hafbrei mit heißen Himbeeren	Salat 1 - 3,80 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hirsenschinken, gebratene Kiwi und Joghurtressing
Di. 25.09.	Makkaroni mit Tomatensauce und Joghurtstreifen	Kochtopf dazu Kräutlersoße und Reis	Hausgemachte Spinatknödel dazu Rahmchampignons	Salat 2 - 4,00 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Bohnen, Thunfisch, Zwiebeln, Ei u. Joghurtressing
Mi. 26.09.	Schweinehälften dazu Möhren, 3 Semmelknödel und Bratensoße	Knoblauchquark mit Gurke verfeinert dazu Kartoffeln und Rotkrautsalat	Brokkoli-Käse-Medallion dazu Püree und Kräutlersoße	Salat 3 - 4,00 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Max, Paprika, Ei, Fetakäse und Joghurtressing
Do. 27.09.	Mariniertes Kräuterkost dazu Bratkartoffeln, Bratensoße und Weißkrautsalat	Hühnerfilet mit Reis	Kartoffelsalat mit Frischkäsefüllung dazu Tomatensauce und Weißkrautsalat	Salat 4 - 4,20 € Tomate-Mozzarella Salat mit Eisbergsalat, Banchosering und Basilikum
Fr. 29.09.	Grüzwurst dazu Sauerkraut und Kartoffeln	Fischstäbchen mit Mischgemüse und Püree	Griechische Tomatenschnitte mit Feta auf Schwarzbrot und Zwiebeln angerichtet	
Sa. 29.09.	Erbseintopf mit Kasserlwürfeln dazu Obst	Angebot 1 4,90 € / Senior 3,80 €		
So. 30.09.	Schweinekammotelet dazu Mischgemüse, Kartoffeln und Bratensoße	Angebot 2 6,40 € / Senior 4,60 €		
Dessert - 1,30 €	Kirsch-Kompott mit Stein	Sauerbraten mit Apfelrotkraut dazu 3 Klöße und Bratensoße		

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lebensmittel: Bis 7 km frei Haus, 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € Anfahrtsgeb. Pauschale extra 0,30 € Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergien bitte erfragen.

Auf die Plätze – fertig – los!

Traditionell startete am vergangenen Sonntag, den 16.09.2018 der mittlerweile 9. Hütterallauf. Über die Teilnehmerzahlen können die Organisatoren sehr zufrieden sein. Die Startnummern der Läuferinnen und Läufer reichten im ersten Lauf über 10 Kilometer bis zur 103. Tino Sicker vom Citylauf Verein Dresden



durchließ die Ziellinie nach 34:37 Minuten und sicherte sich somit den Pokal für den 1. Platz. Auf dem 2. Platz und ebenfalls vom Citylauf Verein Dresden landete Uwe Merdon mit 35:23 Minuten gefolgt von Uwe Hänsch vom OSC Löbau, der nach 35:49 Minuten ins Ziel kam und sich den 3. Platz sicherte. Bei den Frauen schaffte es Sandy Pollack auf das oberste Siegetreppchen als sie nach 40:45 Minuten das Ziel erreichte. Platz 2 bei den weiblichen Teilnehmern holte sich Franziska Kranich vom EGZ

ACHTUNG - ACHTUNG

KARTOFFEL-VERKAUF

DIREKT VOM BAUERN

10 kg für 7,50 € (1 kg = 0,75 €)

Anlieferung frei Haus für Radeberg, Liegau-Augustusbad, Langebrück & Feldschlösschen - immer Sonntag ab 10.00 Uhr (solange der Vorrat reicht) Selbstabholung möglich

Tel. Bestellung bei Landwirt B. Gerlach
Langebrücker Straße 25, 01465 Schönborn
0178/5 34 63 88 oder 03528/44 07 61

Schützenhaus Pulsnitz

Gasthof - Pension - Veranstaltungssaal
Wettinplatz 1 • 01896 Pulsnitz
Tel. 035955/ 4 47 92/ 4 47 95 • Fax 035955/ 7 25 41
www.schuetzenhaus-pulsnitz.de

Wir suchen Dich zur Verstärkung unseres Teams!

Du bist ausgebildeter Koch, kannst selbstständig & kreativ arbeiten?

Wir bieten:

- überdurchschnittliche Entlohnung
- gutes Betriebsklima
- ein Jahresabo in unserem Vertragsfitnessstudio
- eine monatliche Tankkarte

Bewerbungen schriftlich an:
Schützenhaus Pulsnitz
Wettinplatz 1, 01896 Pulsnitz

oder per Mail:
schuetzenhaus-pulsnitz@t-online.de

IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„Die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 39 25.09.2018
Erscheinungstermin
für Ausgabe 39 28.09.2018

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!



Triathlon/LSV Niesky (41:16 Min.) gefolgt von Franziska Wecke von der SG Großröhrsdorf LA (45:16 Min.) auf Platz 3. Im Teamlauf über die 2 Kilometer Strecke lieferten sich 17 Gruppen ein spannendes Rennen. Nach 10:39 rannte der 3. Läufer des Team Moritzburg über die Ziellinie und sicherte Platz 1. Etwas gemütlicher gingen die zahlreichen Nordic Walker an den Start. Das neue Laufangebot über 5 km wurde sehr gut angenommen.

Im nächsten Jahr feiert der Hütterallauf dann seinen 10. Geburtstag, vielleicht mit der ein oder anderen Überraschung aber hoffentlich mit ebenso gutem Laufwetter wie in diesem Jahr. **Vormerken: 08.09.2019**

Text & Fotos: Red.



Fischbacher Girmsd

mit Fischbachlympics und 25. Moritzrennen vom 28.09. bis 30.09.2018

Festprogramm zur Girmsd 2018

Samstag, 22.09.18

14.00 Uhr Entzünden des lympischen Feuers auf der Festwiese, danach Fahrt des lympischen Komitees zum Titelverteidiger
 Zwischenstationen: 15.00 Uhr Wilschdorf
 15.45 Uhr Rennersdorf
 16.30 Uhr Schmiedefeld
 17.30 Uhr Großharthau, Kyffhäuser
 20.00 Uhr Überreichung des lympischen Feuers an die Titelverteidiger
 Reisegruppe Wolfgang in Seeligstadt (Eisstadion)

Freitag, 28.09.18

ab 19.00 Uhr Festplatzbetrieb
 ab 19.30 Uhr D'Schweyer chämüd | Schweizer Party im Bierzelt mit Chatzemuisig Buuchs und DJ Olaf **Eintritt 5,- €**

Samstag, 29.09.18

ab 11.30 Uhr Festplatzbetrieb
 11.30 Uhr Schützenumzug (Beginn und Ende Festplatz, Streckenführung siehe Programmheft)
 13.00 Uhr Vogelschießen
 14.00-17.00 Uhr Kinderlympics
 15.30 Uhr Kinderprogramm mit Clown BINO im Festzelt
 16.00-17.30 Uhr Fischbachlympics 2018 (Sackhüpfen, Mistkarrenrennen, Abernwettessen, Holzpantinenwettlauf, Steistoß, Hienergagglschissn)
 ca. 17.30 Uhr Siegerehrung aller Wettkämpfe
 18.00 Uhr Musikalische Abendmüsik in der Versöhnungskirche
 19.30 Uhr Kirmestanz mit DJ Olaf **Eintritt 5,- €**

Sonntag, 30.09.18

09.30 Uhr Festgottesdienst in der Versöhnungskirche
 ab 11.00 Uhr Festplatzbetrieb
Eintritt ganztägig: Erwachsene 3,00 €, Kinder 1,00 €
 11.00 Uhr Eröffnung des Fahrerlagers, technische Abnahme und Zeittraining zum 25. Rennen in der Formel Moritz
 11.30 Uhr Fischbach sportelt - 1.200m-Lauf (Siegerehrung 16.15 Uhr mit Moritzrennen)
 12.00 Uhr Platzkonzert der Chatzemuisig Buuchs aus der Schweiz
 ab 12.30 Uhr Fischbacher Kleinkunstbühne, wechselndes Bühnenprogramm mit Musik und Tanz aus Fischbach und Umgebung
 15.30 Uhr 25. Fischbacher Moritzrennen
 ca. 16.15 Uhr Siegerehrung
 16.30-18.30 Uhr Livemusik im Festzelt mit der Partyband GRENZGÄNGER
 19.00 Uhr Lampionumzug mit dem Spielmannszug Radeberg

An allen Tagen Schaustellerbetrieb!

Lympisches Feuer

Am 22.09.2018 begibt sich das ehrwürdige Nationale Lympische Komitee (NLK) wieder auf große Fahrt. Nach der feierlichen Entzündung des Lympischen Feuers mit Sonnenkraft und Lupe um 14.00 Uhr auf der Festwiese fährt das NLK mit dem Feuer um die Welt, um auf die Lympischen Spiele und die Kirmes 2018 einzustimmen. Wobei dieses Mal nicht die gesamte Welt berast wird, sondern nur der Teil hinter der B6. Dies ist ein mutiger Schritt, gilt die Gegend doch als noch relativ unerforscht. Dichtes Tannengrün, urwüchsige Eichenwälder, unpassierbare Moorlandschaften ...



... dazwischen eingebettet idyllische Ortschaften wie Wilschdorf, Rennersdorf, Schmiedefeld. Das NLK hofft, mit den Einheimischen dieser Orte ins Gespräch zu kommen und ihnen die frohe Botschaft der beginnenden Kirmes nahe bringen zu können. Um 17.30 Uhr lädt das NLK zur öffentlichen Podiums-Trinkfusion in das „Kyffhäuser“ nach Großharthau ein. Gegen 20.00 Uhr wird das NLK in Seeligstadt am Sportplatz erwartet. Eine ganze Ortschaft steht Spalier, wenn das Lympische Feuer an die Vorjahressieger, die Reisegruppe Wolfgang, übergeben wird. Und das Ganze wird dann sicher in einem Dorffest ausarten ...

D'Schweyer chämüd!

So klingt es in diesem Jahr und wir freuen uns bereits jetzt einen Ast darauf!!! Was hat es aber mit diesem Spruch auf sich und was erwartet uns???
 Zu gut deutsch heißt es: Die Schweizer kommen!!!

Und das sind nicht irgendwelche Schweizer, sondern UNSERE SCHWEIZER. Unsere lieb gewordenen Freunde, die wir schon zweimal in Fischbach begrüßen durften. Zuletzt machten sie im Jahre 2013 bei uns zur Kirmes Station.



Bei wem jetzt der Groschen noch nicht gefallen ist: es sind die Chatzemuisig Buuchs, quasi die Guggemusik aus der Schweiz. Und ähnlich wie bei den letzten Aufenthalten in Fischbach, werden uns die Jungs und Mädels ein ganzes Wochenende lang begleiten. Musikalisch am Freitagabend, zum Schützenumzug, Samstagabend und auch am Sonntag vor und beim Moritzrennen – ja, und sportlich auch, nämlich als teilnehmende Mannschaften bei den Lympics!
 Sie waren ja letztes schon mit vier Mannschaften dabei und das Lympische Komitee läubegelte mit einer Feuerübergabe in der Schweiz ... Doch dann wurden es nur die letzten 4 Plätze für unsere Freunde. Aber in diesem Jahr gehen sie hochmotiviert an diese Aufgabe und wollen den Pott in die Schweiz holen!!!
 Und auch abseits der Programmhilights wird es verdammt viel Spaß und Gaudi mit unseren Freunden geben.
 Kleine Aufgabe für Euch: Versucht mal, die Schweizer unter den Tisch zu saufen. Ihr werdet es nicht schaffen!!! Wir freuen uns auf ganz viel Spaß und Freude mit unseren lieben Schweizer Gästen!!!
 Noch viele weitere Infos über die Girmsd, das Programm, Highlights und auch eine extra Vorstellung unserer Schweizer Freunde könnt Ihr auf unserer Homepage lesen - www.kirmes-fischbach.de

DER EXTRATIPP ZUM FREITAGABEND Schweizer Partynacht!!!

Am Freitagabend lassen wir es im Zelt so richtig krachen. Unsere Freunde aus der Schweiz kommen mit ihrer Guggemusik zu ihrem ersten Auftritt – und wir wollen sie gaaaaanz herzlich begrüßen. Sie sollen Gänsehaut bekommen und sich so richtig zu Hause bei uns fühlen. Ein Abend (fast) ganz im Zeichen der Schweiz: mit Musik und Tanz, „schweizer“ Einlagen, Schnellsprachkurs und vielem anderen mehr. Und natürlich verdammt viel Gaudi!!!
Lederhosen und Dirndl sind an diesem Abend gern gesehen!

Kinder- und Familienfest am Samstag Lympische Spiele 2018

Am Samstag, 29.09.2018, betreten um 16.30 Uhr die Lympionicon aus aller Welt die Lympische Arena, um sich in den wahrhaft lympischen Disziplinen zu messen:
 - Milchkannenwurf - Abernwettessen - Mistkarrenwettrennen
 - Holzpantinenwettlauf - Hienergagglschissn - Sackhüpfen
 - Steistoß
Steistoß??? Was ist das denn???
 Dies ist eine typisch schweizerische Disziplin und eine Reminiszenz an unsere Schweizer Freunde. Diese werden gleich mit mehreren Mannschaften starten und wollen diesmal unbedingt den Pokal mit nach Hause nehmen.
 Wobei in diesem Falle das Nationale Lympische Komitee dann im nächsten Jahr zur Feuerübergabe in die Schweiz reisen müsste ... Spannung ist also in jedem Falle programmiert!
Wer Lust und Laune hat, ebenfalls mit einem Team (mindestens 5 Athleten) an den Fischbachlympics 2018 teilzunehmen, meldet sich bitte bei Jörg Winkler unter 0163-7352652. **Lymp Lymp Hurra!**

CLOWN BINO

Bühnenshow für Kinder und Erwachsene u.a. mit Bauchreden, Zaubern, Ballmodellierspässe, Gesang mit Akkordeon und gaaaaaanz, gaaaaaanz viel Spaß!!! **Samstag, 15.30 Uhr im Festzelt**

Strecke Schützenumzug

Ab 11.30 Uhr – Röderstraße – Wilschdorfer Str. – Mittelstraße – Kirchstraße – Stolpener Str. – J.-J.-Kaendler Str. – Festplatz

Historisches zum Vogelschießen

Beim Vogelschießen, oder auch Adlerschießen, wird mittels einer Armbrust ein hölzerner Vogel, welcher sich an einer ca. 15 m langen Stange befindet, abgeschossen. Die Ermittlung des Schützenkönig ist dabei von Region zu Region unterschiedlich. Bei uns kommt es darauf an, das letzte Herzstück des Vogels abzuschießen. Für sämtliche Teile wie Feder, Flügel, Hals, ... die abgeschossen werden, erhält der jeweilige Schütze einen Preis. So kann es sein, dass mancher Schütze schon mehrere Zinnbecher und -stamper sein eigen nennt, ohne bisher den Titel des Schützenkönig gewonnen zu haben. Der Schützenkönig erhält für seinen Sieg einen Wanderpokal, einen Bierseidel, einen Zinnteller sowie eine Schärpe als Andenken.
 Einige der heute genutzten Armbrüste kamen bereits in den 60-iger Jahren zum Einsatz und wurden von Günther Kittelmann bis Anfang der Neunziger Jahre bewahrt und dann an den Traditions- und Schützenverein übergeben. Die Vögel, welche einst von der Fa. Schaefer & Thieme gebaut wurden, werden nach alten Vorlagen vom Traditions- und Schützenverein selbst angefertigt bzw. repariert. Traditionell wird der amtierende Schützenkönig per Schützenumzug von zu Hause abgeholt und zum Festplatz geleitet. In diesem Jahr unterstützen uns dabei die Chatzemuisig Buuchs aus der Schweiz, welche für ausreichend Lautstärke im Dorf sorgen werden.

WIR KÖNNEN SICHERHEIT

Einbruchschutz rund ums Haus ist Vertrauenssache.

Wir sind Ihr Partner für sicherheitstechnische Nachrüstungen. Spezialgebiet: Plitzkopferverriegelungen. Kostenfreie Bestandsaufnahme vor Ort.
 August-Bebel-Str. 20b, 01809 Heidenau
 Fon: 0 35 28 - 5 74 77 77
 info@schirmmacher-einbruchschutz.de
 www.schirmmacher-sicherheitstechnik.de

DACHDECKER
 MAIK CHRISTOPH
 • Dachendeckung • Reparatür • Dachklempnerei
 • Dachfensterbau • Vogel- und Insektenschutz
 • Terrassenabdichtung • Dachreinnenreinigung
 Niederstraße 2, 01477 Arnsdorf
 Funk: 01 52 - 2 12 05 64, Fax: 03 52 00 - 2 36 41
 e-mail: maik.christoph@hotmail.de

Elektro-Kirschner
 Meisterbetrieb-Innungsfachbetrieb
 Kleinröderdorfer Straße 4 • 01477 Arnsdorf
 ... mit eigener Zugangstechnik!!!
 Perfekt für Einsätze bei denen es eng wird, egal ob Innen oder Außen!
Tel.: 035200 - 24314

LEHMANN ZUGANGSTECHNIK DRESDEN GMBH
Vermietung - Verkauf - Service
 Hubarbeitsbühnen - Aluminium-Fahrgerüste
 Sicherbeitsvernetzung - Dachabsturzsicherung
 Gerüstbau
 Ihr Partner wenn Sie hoch hinaus wollen!
 01127 Dresden, Bährsdorfer Straße 179
 Tel.: 0351/854040 - Fax: 0351/8540425
 www.lehmann-zugangstechnik.de
 dspo-dresden@ttds.de

Fahrrad Ole
 Inh. Oliver Winkler
 Telefon 035200/58880
 Ernst-Thälmann-Str. 5
 01477 Arnsdorf

Heizungs- und Lüftungsbau Johne GMBH
 • Heizung • Lüftung • Sanitär • Solar •
 Röderstr. 1c
 01477 Arnsdorf/OT Fischbach
 Tel.: 035200 - 29565
 Fax: 035200 - 29566
 Funk: 0171/ 3 73 16 80

Schneidermeisterin
 Damen- und Herren-Maßschneiderei
 selbständig seit 1. Mai 1986
 Mittelstraße 7, 01477 Fischbach bei Dresden
Tel. 03 52 00 - 2 42 51
Handy 0170 - 315 44 59

Werkstattservice für alle Pkw
 Fahrzeug An- u. Verkauf zu fairen Preisen
Autohaus Sachmann
 Ihr freundliches Serviceteam wünscht 'ne lustige 'Girmsd'
 Inh. Jörg Göpner
 Mittelstr. 15a, 01477 Fischbach
 Tel. 03 52 00 - 2 97 78, Fax 03 52 00 - 2 97 77
 e-mail: info@ab-sachmann.de, www.ab-sachmann.de

Küchenstudio am Markt ZWADE
 Küchenplanung
 Küchenberatung
 Montageservice
 Umbau aller Art
 Inhab. Gerhard Zwade, Am Markt 7
 01477 Arnsdorf, Tel. 03 52 00 - 2 31 24
 Fax 2 31 45, Funk 01 72 - 9 00 85 95

BAUELEMENTE & MONTAGE WINKLER
 Christian und Michael Winkler
 Kirchstraße 23 | 01477 Arnsdorf, OT Fischbach
tel.: 035200 / 29 673 | fax: 035200 / 29 674
mail: bm-winkler@t-online.de
 Verputz- und Montage | Holz- Aluminium- Kunststoff | Fenster, Außen- und Innentüren, Balkone, Treppenhilfen | Service für Ihre verbundenen Wünsche

Weitere Informationen unter www.kirmes-fischbach.de

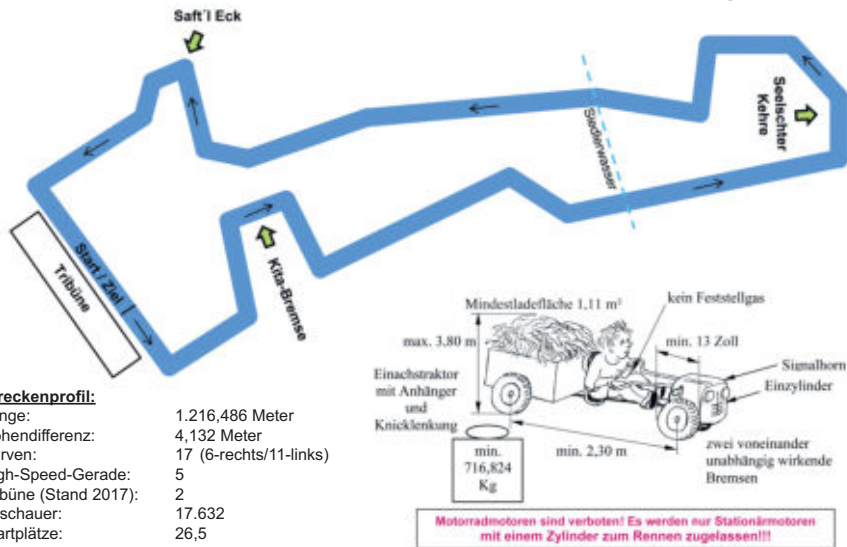
FRISEURBETRIEBE RADEBERG GmbH
Annette Güterbahnhofstr. 2 03528 - 44 35 07
 Schillerstr. 95a 03528 - 44 37 70
 Am Markt 12 03528 - 44 22 30
 Like ALCINA
 www.friseur-radeberg.de friseur-radeberg@gmx.de

Gaststätte & Pension Schwarzei Moß
 Wir laden Sie in altbewährter Weise zur Kirmes am Sonntag zu Kesselgulasch und hausbackenem Kuchen ein.
 www.schwarzei-ross-fischbach.de
 e-mail: info@schwarzei-ross-fischbach.de

Fischbacher Wirnsid

mit Fischbachlympics und 25. Moritzrennen vom 28.09. bis 30.09.2018

25. Fischbacher Moritzrennen - Wieder auf dem Fischbacher Nord-Ring



MÖBEL- UND BAU-TISCHLEREI WÄHNER

- Innenausbau
- Sondermöbel
- Fenster u. Türen

Teichstraße 28-30 • 01477 Arnsdorf
 Fon: 03 52 00 - 241 73 • Fax: 03 52 00 - 233 97
 Mobil: 0162 - 42 55 454 • E-Mail: kontakt@tischlerei-waehner.de

Tino Scholz
 Raumausstattungsmeister
 Beratung – Verkauf – Verarbeitung

Polstermöbel, Fußbodenbeläge, Fertigparkett, Laminateufußböden, Jalousien, Teppichböden, Laminatufußböden, Lamellenanlagen

Internet: www.raumausstatter-scholz.de
 Tino Scholz, Wilschdorfer Straße 12, 01477 Arnsdorf/OT Fischbach
 E-Mail: Tino.Scholz.RAM@web.de
 Funk: 0170 814 48 84
 Tel.: 0352002 411
 Fax: 0352002 96

Dach und Fassade MÜLLER

Dachdecker - Dachklempner - Fassadenverkleidung

Blumenweg 2, 01477 Arnsdorf, OT Wallroda
 www.mueller-dachundfassade.de
 mike.mueller-dachundfassade@web.de

Inh. Mike Müller
 Tel./Fax. 0 352 00-240 28
 Funk 0172-175 28 96

GC Hausmeisterdienst
 Andreas Büttner • 01477 Arnsdorf

flexibel • pünktlich • zuverlässig

Hausmeisterdienste • Baudienstleistungen
 Abriss • Grünschnitt • Winterdienst
 ganzz. Objektbetreuung • u.v.m.

Tel. 0162-814 65 87

arnoldis-apotheke
 Inh.: apotheker morris wetzig

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08-18, Sa. 08-12 Uhr
 Niederstr. 14 | 01477 Arnsdorf | Tel.: 035200 2560 | Fax 035200 25621

Wir heißen Sie nach unserem Umbau der Apotheke herzlich willkommen und starten für Sie mit tollen Aktionen in unseren Räumen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

DERMASENCE-AKTIONSTAG
 Wir zeigen Ihnen, wie Sie Ihre Haut optimal pflegen können!
Dienstag, 30.10.2018
 von 10.00 bis 17.30 Uhr

VORTRAG • 01.11.18 • 19.00 Uhr
 Arnoldis-Apotheke Arnsdorf
Unsere Geheimwaffe gegen Erkältung - Aromamischungen Stadelmann
 mit Referentin Kathleen Baum (Natur-Pur-Massagen)

Eine Kosmetikerin aus dem Hause DERMASENCE

- erstellt Ihnen eine individuelle Hauttypanalyse
- stellt Ihnen Lösungen und Möglichkeiten vor, wie Sie Ihre Haut effektiv pflegen können
- berät Sie über weitere Produkte der Pflegelinie
- Kunden erhalten 10% auf alle DERMASENCE-Produkte in der Zeit vom 30.10.-10.11.18

Terminvereinbarung erwünscht.

Erfahren Sie alles über die Anwendung von „Aromamischungen Stadelmann“ aus der „Bahnhofs-Apotheke“ bei Erkältung von Groß & Klein. Erleben Sie einen spannenden Abend und nehmen Sie an einem regen Erfahrungsaustausch teil.

Dauer: 1 Stunde
 Schutzgebühr: 5,- €
 Anmeldung unbedingt erforderlich.

Kerstin's HAARSTUDIO
 HAAR • FARBEN • SCHNITT

Der Friseur für die ganze Familie

Kerstin's Haarstudio • Inh. Kerstin Schäfer
 Hauptstraße 11 • 01477 Arnsdorf
 Tel. 035200 / 29 29 44

Öffnungszeiten:
 Mo: 12 - 19 Uhr • Di - Fr: 7.30 - 19 Uhr • Sa: 7.30 - 12 Uhr

Unser Angebot für Sie:

- Haarschnitte für Damen, Herren und Kinder
- Braut- & Festtagsfrisuren
- Hochsteckfrisuren
- Verkauf von Pflege- und Stylingprodukten
- Hausbesuche nach Vereinbarung
- Tages-Make-Up
- Aloha dekorative Kosmetik
- Aloha Pflegeprodukte für Sie und Ihn
- Ohrlinge stechen
- Moderner Schmuck
- Gutschein

TAXI RYSEL

Krankenfahrten für alle Kassen

0174/40 53 338
 oder 035200/179684

www.taxi-radeberg.de

... freundlich, sicher und bequem

Streckenprofil:

Länge: 1.216,486 Meter
 Höhendifferenz: 4,132 Meter
 Kurven: 17 (6-rechts/11-links)
 High-Speed-Gerade: 5
 Tribüne (Stand 2017): 2
 Zuschauer: 17.632
 Startplätze: 26,5

Sonntag - sportlich-musikalisch

Neben dem absoluten Highlight Moritzrennen, gibt es am Kirmessonntag noch viel mehr zu erleben. Sportlich wird es ab 11.30 Uhr, wenn das Startsignal zum 1.200m-Lauf ertönt. Einmal die Moritzstrecke gilt es zu absolvieren. Gewertet werden die Schnellsten in den Altersklassen - U8 - U10 - U12 - U12 jeweils getrennt m/w.

Eine Anmeldung ist unter Angabe des Namens, der Anschrift und des Geburtsdatums formlos per Mail an info@kirmes-fischbach.de bis zum 23.09.18 möglich. Onlineanmelder zahlen keine Startgebühr. Kurzschlussene können sich bis 15 Minuten vor dem Start ebenfalls noch anmelden, entrichten dann aber eine Startgebühr von 3,- €.

Ab 12.00 Uhr wird es musikalisch

Unsere Schweizer Freunde von den Chatzemuisig Buochs spielen zum Platzkonzert auf. Danach erleben unsere Gäste wechselndes Bühnenprogramm auf unserer Kleinkunstbühne im Festzelt. Tanzgruppen, Musikgruppen, Chöre, Soloinstrumentalisten und -sänger aus der Region wollen sich einem großen Publikum präsentieren. Den genauen Ablauf entnehmen Sie bitte gesonderten Informationen auf unserer Homepage.

Am Sonntag wird dann bereits zum 25. Mal der Rennzirkus der Formel Moritz in Fischbach gastieren und wieder tausende Besucher an die Strecke des Fischbacher Nordrings ziehen. Bei herrlichem Sonnenschein werden zahlreiche Teams mit Ihren skurril gestalteten Einachstraktoren in einem spektakulären Rennen versuchen, den obersten Platz des Siegerpodestes zu erobern.



Freiheit leben. Wie du es willst.

SEAT Arona. Ab 15.990 €.

Do your thing. Erlebe den SEAT Arona mit Toten-Winkel- und Ausparkassistent* Voll-LED-Scheinwerfer* Parkierassistent*

SEAT CARE 4 Jahre sorgenfrei unterwegs mit Garantie plus Inspektion & Verschleiß. Für 19,90 €* im Monat. Mehr Infos auf www.seat.de

Seat Autohaus Winkler GmbH
 Dresdener Str. 30, 01909 Großharthau
 www.seatwinkler.de

SEAT Arona Kraftstoffverbrauch: kombiniert 5,1-4,0 l/100 km; CO₂-Emissionen: kombiniert 115-105 g/km. CO₂-Effizienzklassen B-A. *Weitere Informationen unter www.seat.de. Design Award Product Design. *Optional als Ausstattungsvarianten möglich. **Ein Angebot der SEAT Leasing. Zweigleibung der Volkswagen Leasing GmbH. Offshore Straße 57, 38533 Bismarckweg. Alle Leistungen sind gebunden an die Vertragskonditionen des Leasingvertrages. Bitte Service-Mitarbeiter kontaktieren. SEAT Leasing. Bei Überschreiten der vereinbarten Gesamtkilometerleistung entfällt der Leasinganspruch des Kunden. Nicht für gewerbliche Leasingkunden. Sonderanmietnehmer und -rückkäufer. Der Angebotspreis von 19,90 € inkl. MwSt./Monat gilt für die neue SEAT Arona Modellreihe. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Auch beim 25. Rennen dieser Klasse steht die Geschwindigkeit nur an zweiter Stelle. Ein größeres Augenmerk legen die Verantwortlichen auf die Gestaltung der Moritze. So waren in den vergangenen Jahren schon die unterschiedlichsten Aufbauten vom Teufelskessel über Graf-Zeppelin, Werner-Mobil, Cadillac, U-Boot, Mährescher bis hin zu Clown Ferdinand zu sehen. Und auch in diesem Jahr können Sie wieder gespannt sein, um den Hauptpreis abzuräumen...

Zurückgeblickt auf 24 spannende Rennen:

- **Mit 4 Teams** angefangen stieg die Teilnehmerzahl bis auf 25 und hat sich in den letzten Jahren bei 15 Teams eingependelt. (Neue Teams sind gern gesehen!!!)
- **Der Rennzirkus** gastiert auf der mittlerweile 3. Rennstrecke im Norden von Fischbach. Nachdem der Fischbacher Stadtkreis in den Anfängen für spektakuläre Rennen sorgte, musste bereits nach wenigen Jahren auf den Fischbacher Westring ausgewichen werden, da die Strecke für die Anzahl der Teams zu klein wurde. Auf dem Westring gab es im Laufe der Jahre immer mal wieder Umbau- und Modernisierungsarbeiten. 2017 entschied man sich mit dem Fischbacher Nordring für mehr Sicherheit und spannendere Überholmanöver. Außerdem ist für alle Zuschauer der gesamte Streckenverlauf einsehbar.
- **Durch technische Tricks** der Teams waren 2008 die Rennkommissare gefordert, die Bestimmungen für die Teilnahme zu überarbeiten – die Fahrzeuge wurden langsamer und das Rennen sicherer für Mensch und Maschine.
- **Im Laufe der Jahre** hat sich die Wertung zum schönsten Moritz mehrmals verändert. Seit über 10 Jahren wird nach folgendem System gewertet: Jedes Team kann max. 4 Punkte (einzeln oder gestaffelt) an ein anderes Team vergeben (Eigenwertung ist ausgeschlossen). Pro Jurymitglied (Lympische Komitee und Schirmherr) stehen 12 Punkte (max. 6 Punkte pro Team) zur Verfügung. Die Punkte der Teams und der Jury werden addiert und dann ausgewertet.

SONNTAG NACH DEM MORITZRENNEN

GRENZGÄNGER eine deutsch-tschechische Coverband

Dies kommt dabei heraus, wenn sich drei Musiker treffen, denen die gute Laune am Herzen liegt. Rainer, Mirek und Martin fanden sich zusammen und kreierte für sich einen Musikstil, welcher volkstümliche Musik und Schlager in einem rockigen Gewand präsentierte. Dabei kamen mehrere Eigenkompositionen heraus. Diese haben neben einem unverwechselbaren Klang auch einen lokalen Bezug zu den Leuten und der Landschaft in diesem Teil Sachsens. Durch die Grenznahe zur Tschechischen Republik ergeben sich interessante Inhalte, welche in den Texten der Band zum Teil mit bissiger Ironie behandelt werden. Natürlich beherrschen die Drei auch bekannte Stücke nationaler und internationaler Interpreten. Diese sind dem Klangbild der Gruppe angepasst und fügen sich so harmonisch ins Gesamtbild ein. Seit einiger Zeit gehört zur Gruppe die Sängerin Sylvia Bagdahn. „Die Grenzgänger“ spielen bei Stadtfesten in großen Zelten genauso wie auch Open Air. In Fischbach sind sie jedes Jahr zu Himmelfahrt Stammgäste im Schwarzen Roß. Zumindest bei vielen Männern sollte sie deshalb schon bekannt sein. Zeit, sich aber bei der Kirmes einem größeren Publikum zu präsentieren.

Der 1. Fischbacher Blickwinkel ist fertig Jahreskalender 2019

Ein Kalender von Fischbachern für Fischbacher. Zu kaufen gibt es den Kalender am Kirmessamstag bei Vogelschießen und ab 02.10.2018 im Hofladen der Familie Robert (Dienstag und Samstag 12.00 – 17.00 Uhr).

Silvesterparty 2018

Im Kulturhaus Fischbach, 31.12.2018 ab 19.30 Uhr.
 Mit DJ Olaf und großem Silvesterbuffet
 Karten unter kontakt@schuetzenverein-fischbach.de oder telefonisch 0174 / 291 01 10 (ab 18.00 Uhr)
 www.schuetzenverein-fischbach.de

Service ganz in Ihrer Nähe

Sat-Anlage defekt? **EP: Elektronik Richter**
 Radeberger Straße 22, Wachsen, Tel. 03528-441267

-Aus schön macht Schöner.-
Karsten Eckert
 Ihr Malermeister
 Jagdweg 33 • 01454 Großerkmannsdorf
 Tel. 0172 - 4585377
 info@malermeister-karsten-eckert.de

PARKETT FRITSCH
 Galfelweg 13
 01454 Radeberg
 Tel.: 03528 / 45 29 19
 Fax: 03528 / 45 29 20
 Handy: 0170 / 866 13 39

ANDREAS SCHNEIDER
 Dachdeckermeister
 01454 Wachau, Teichstr. 43
 Tel. 03528/ 44 59 17
 01920 Steina, Hauptstr. 75a
 Tel. 035955/ 851-0
 mail: AS.Wachau@t-online.de

GÖPFERT
 Solar Komplettbäder Wärmepumpentechnik
 Am Feldhaus 1 - 01454 Liegau-Augustusbad
 Tel. 03528/48 76 55 Fax 03528/48 73 416
 www.geilebaeder.de Mobil: 0173/94 35 935

01454 Radeberg, Oststraße 1e
Tel. 03528/ 44 14 04
Zumpe
 Entsorgung- & Verwertungs- GmbH
 Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Industrieabfällen und Grünschnitt
 Lieferung von Sand, Kies und Splitt
 Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.

PC-Service und Werkstatt
 Professionelle Datensicherung mit Soft- und Hardwarelösungen
 Telefon: 03528 - 452 807
Klaus Lehmann Bahnhofstr. 1 Radeberg

Radeberger Dachdecker Teich & Voigt GmbH
 Am Gewerbegebiet 13 01477 Arnsdorf
 Tel. 035200/2 06 66
 info@radebergerdachdecker.de

SCHMIDT GRUPPE
 Alte Hauptstraße 23 - 01454 Großerkmannsdorf
 Schmidt Erdbau GmbH RBM
 Tel. 03528 / 48 12 0 Tel. 0351 / 40 43 816 Tel. 03528 / 41 72 47

Schreibwaren • Textildruck & Werbung
Alles für die Schule
 Kopieren, Drucken, Laminieren ...
 Hauptstraße 16 • 01454 Radeberg
 e-mail: extraprint@online.de Telefon: 0 35 28 / 22 99 514

Neumann's Hundtagstätte
 Forststraße (Sportplatz, Fun-Fun)
 01328 Dresden-Weißig
 Telefon 0173 - 4 33 54 16
 www.neumanns-hundtagstaette.de
 Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr
 Sa 14.00 - 15.00 Uhr Welpenspielstunde

Tipps & Termine
Konzertankündigung Stadtkirche Radeberg
 BENEFIZ-Konzert für den Verein „MehrKlang“ in der Stadtkirche Radeberg, am Sonntag, 23. September 2018, 17.00 Uhr; Eintritt
 „Acht Jahreszeiten“ - Antonio Vivaldi - Vier Jahreszeiten
 Astor Piazzolla - Die vier Jahreszeiten aus Buenos Aires
 Dresdner Kammerorchester; Jürgen Karthe - Bandoneon
 Lars Jung - Sprecher; Leitung: Thomas Meining

Feuerwehrfest in Lomnitz
29. September 2018 ab 11.00 Uhr - Eintritt frei
 Auf dem Gelände der Freiwilligen Feuerwehr Lomnitz erwartet Sie am Festtag ein buntes Programm:
 11.00 Uhr Fröhlschoppen, Kesselgulasch, Flecke u.v.m.
 14.30 Uhr Kaffee und Kuchen
 Kinderbelustigung u.a. Hüpfburg, Strohhallenburg, Reiten, ADAC-Fahrrad-Parcours
 19.00 Uhr Fackelumzug (Stellen FFw)
 21.30 Uhr Musikgruppe Blechlawine
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
 Mirko Heine, FFw Lomnitz

In der Schule wird getrodelt...
 Elternvertreter und Förderverein Ludwig-Richter-Schule Radeberg e.V. laden dazu herzlich ein...
 Am **22. September 2018, von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr** findet auf dem Schulgelände der Ludwig-Richter-Schule, Oberschule Radeberg unser 1. „Schul-Trödelmarkt“ statt. Dazu laden wir herzlich ein! Für das leibliche Wohl ist gesorgt, in unserem Café können Sie sich bei Kaffee und Kuchen entspannen über Ihre Trödelschnäppchen freuen oder noch den einen oder anderen Kauf überlegen. Wir freuen uns auf Sie und euch!

Kult-Krimi in der Kinobar
21. + 22. September, 20.30 Uhr, „Mord im Orient Express“
 Krimi USA 2017, 114 min, ab 12; Starbesetzte Neuverfilmung von Kenneth Branagh nach dem Krimi von Agatha Christie, in dem Detektiv Hercule Poirot einen brisanten Mord im Zug löst muss. Auf dem Heimweg von Istanbul nach London kommt der Meisterdetektiv Hercule Poirot (Kenneth Branagh) in eine verzwickte Lage: Auf dem Balkan wird der Zug durch Schneeverwehungen aufgehalten. Gleichzeitig findet ein brutaler Mord statt. Das Opfer ist der Amerikaner Mr. Ratchett (Johnny Depp). Abgeschnitten von der Außenwelt muss sich der Mörder noch unter den Mitreisenden des Luxus-Zuges befinden. Doch jeder von ihnen erzählt eine andere Geschichte. Als Poirot die Ermittlungen auf Drängen des Eisenbahn-Direktors Monsieur Bouc übernimmt, zeichnet sich ein diffuses Bild ab. Im Abteil befinden sich Ratchetts Assistent Hector MacQueen und Diener Edward Masternan. Darüber hinaus gehören der Doktor Arbutnot und das Grafenpaar Andrenyi, der Professor Gerhard Hardman und die Prinzessin Natalia Dragomiroff (Judi Dench) zu den illustren Gästen. Die Adelige reist außerdem mit einer Bedienten. Doch damit nicht genug. Während Schaffner Pierre Michel und der kubanische Verkäufer Marquez ständig unterwegs zu sein scheinen, befindet sich neben der Witwe Mrs. Hubbard (Michelle Pfeiffer) und dem Kindermädchen Mary Debenham auch die Missionarin Pilar Estravados (Penélope Cruz) an Bord. Der Meisterdetektiv Hercule Poirot steht vor seiner schwersten Aufgabe – solange der Schneesturm anhält, muss er den Mörder finden.
 www.kino-radeberg.de

Mehrgenerationenzentrum Radeberg e.V.
 Dienstag 25.09., 09:00 Uhr Baby-Kleinkindertreff mit Frühstück
 Mittwoch 26.09., 09:30 Uhr Themenrunde mit Frühstück - Herr Gebauer besucht uns
 Donnerstag 27.09., 17:00 Uhr Rommé

Sport im Rödertal
RSV, Abteilung Fußball informiert
 Spielvorschau
 Sa, 22.09.2018, 08:45 Uhr E-Junioren SG Gebergrund Goppeln : RSV
 Sa, 22.09.2018, 08:45 Uhr E2-Junioren SSV Turbine Dresden 3 : RSV 2
 Sa, 22.09.2018, 09:00 Uhr F2-Junioren SV Helios 24 Dresden 2 : RSV 2
 Sa, 22.09.2018, 10:30 Uhr D-Junioren RSV SV : SSV Turbine Dresden
 Sa, 22.09.2018, 11:00 Uhr Altherren SG Gebergrund Goppeln : RSV
 Sa, 22.09.2018, 12:30 Uhr 2. Männer RSV 2 : FC Dresden
 Sa, 22.09.2018, 15:00 Uhr 1. Männer RSV : SpVgg. Dresden-Löbtau
 So, 23.09.2018, 10:30 Uhr C-Junioren RSV : SpG Hellerau / Rähnitz
 So, 23.09.2018, 11:00 Uhr B-Junioren SV Sachsenwerk Dresden : RSV
 So, 23.09.2018, 13:00 Uhr 1. Frauen FSV Lokomotive Dresden : RSV

SV Liegau-Augustusbad informiert
 Spielergebnisse vom Wochenende aus dem Jugendbereich des SV Liegau-Augustusbad 1951 e.V.
 Alle Nachwuchsmannschaften des SV Liegau-Augustusbad konnten ihre Partien für sich entscheiden!
 F-Jugend: SC 1911 Großröhrsdorf 2. - SV Liegau-Augustusbad 2:15
 E-Jugend: SV Liegau-Aug. 1 - DJK Blau-Weiß Wittichenau 4:0
 SV Liegau-Aug. 2 - TSV Wachau 8:1
 FV Ottendorf-Okrilla 2. - SpG Liegau-Aug. 3/ SV Einheit SV Liegau-Augustusbad 1 - SpG Großharthau/ Droßdrebnitz/ Seeligstadt 13:1
 TSV Wachau - SV Liegau-Augustusbad2 1:7
 D-Jugend: SV Liegau-Augustusbad - spielfrei
 B-Jugend: SV Liegau-Augustusbad - spielfrei
Torsten Sauer

Sigrid Schütze
 geb. Stange * 24.03.1938 † 17.09.2018
 Ihre Familie, Freunde und Bekannten
 Radeberg, im September 2018
 Die Seebestattung findet im engsten Familienkreis statt.

Du bist nicht wirklich weit weg, du bist in unseren Herzen.
Danksagung
 Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Tante und Cousine, Frau
Christa Leuschner
 geb. Straube * 05.12.1930 † 07.08.2018

möchten wir uns bei allen für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch herzlich geschriebene Worte, stillen Händedruck, Blumen und Geldspenden sowie ehrendes Geleit ganz herzlich bedanken.
 Ein besonderer Dank gilt dem Altenheim Radeberg, dem Bestattungshaus Winkler, dem Redner Herrn Meyen, der Gärtnerin Kühnel und den Mitarbeitern vom Friedhof Radeberg.
 In stiller Trauer
 Matthias und Ulrike Leuschner
 im Namen aller Angehörigen
 Radeberg, im September 2018

Du bist nicht wirklich weit weg, du bist in unseren Herzen.
Danksagung
 Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben Mann, unserem guten Vati, Schwiegervateri, Opi und Uropi, Herrn
Hermann Leuthold
 geb. 17.09.1933 gest. 04.09.2018

möchten wir uns bei allen recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt Frau Dr. Koritz mit ihrem Team, dem Krankenhaus Radeberg sowie der Klinik Weißer Hirsch, dem Redner Herrn Stephan und dem Bestattungshaus Winkler.
 In liebevollem Gedenken
 Ehefrau Sieglinde
 Tochter Marion mit Steffen
 Enkelin Peggy mit Micha, Oscar und Niclas
 Radeberg, im September 2018

Danke kann man nie genug ...
 Danke habe ich gesagt. Manchmal muss man aber noch einen Nachsatz anhängen. Der Verlust ist schwer und umso erfreuter ist man über eine sachliche und Anteilnehmende Begleitung auf diesem Weg.
 Bewertungsmöglichkeiten sind bei Vielen nicht mehr zu finden, also wähle ich den Weg der Anzeige.
 Unser Dank gilt in erster Linie denen, die unserer Mutter das Leben angenehm und erträglich machten.
 Wir hatten in Frau Dr. Siegmund eine hervorragende Hausärztin und im Pflegeheim Schultze eine Mannschaft, die uns auch zu den unmöglichsten Stunden zur Seite standen.
 Als dann der letzte Weg bevorstand, wurden wir vom Bestattungshaus Winkler mit hoher Professionalität begleitet.
 Herr Meyen und die Musiker des Friedhofes Radeberg gestalteten einen zu Herzen gehenden Abschied. Und zuletzt, aber nicht als Letztes, gilt unser Dank dem Gasthaus Görner. In Ruhe und ganz für uns konnten wir die Lieblingsgerichte unserer Mutter noch einmal genießen.
 Die Köchin hat es auf den Punkt getroffen.
 Kurt Simmchen

Der Tod kann auch freundlich kommen, zu den Menschen, die alt sind, deren Hand nicht mehr festhalten will, deren Augen müde werden, deren Stimme sagt: „Es ist genug, das Leben war schön.“
 Unvergessen bleibt uns unser lieber Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Bruder
Siegfried Zimmermann
 geb. 21.09.1931 gest. 17.09.2018
 In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied Evelyn und Gerd Unger Carola und Achim Hultsch seine Enkel Andreas, Christina, Michael und Andrea seine Urenkel Elina, Niclas, Isabella, Leni und Lara seine Schwester Rosmarie sowie alle Verwandten
 Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 28.09.2018, um 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Ein hohes Alter wurde Dir beschieden, in dem Du fandest Freud und Leid. Mit allem warst Du stets zufrieden, nun schlafe wohl für alle Zeit.
 Wir nehmen Abschied von unserer lieben Tante
Elfriede Philipp
 geb. Weitzmann * 15.03.1920 † 04.09.2018
 In stiller Trauer Ihre Nichten und Neffen Gabriele, Henry und Klaus mit Familien.
 Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Aus unserem Leben bist Du gegangen, in unseren Herzen wirst Du ewig bleiben.
 In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Ehefrau, guten Mutter, Schwiegermutter und Oma
Gerda Irrgang
 geb. 08.09.1932 gest. 16.09.2018
 In stiller Trauer:
 Ehemann Günter
 Sohn Steffen mit Konstanze und Enkel Nico
 Die Trauerfeier findet auf Wunsch der Verstorbenen im engsten Familienkreis statt.

TAXI UND MIETWAGEN
 Inh. Reinhardt Tschirner Radeberger Str. 9 01454 Feldschlösschen reinhardt-tschirner@gmx.de
 • 2 PKW, 2 Kleinbusse (je 8 Pers.) • für Rollstuhlfahrer
 • Fahrten zur Chemotherapie • Krankentaxifahrten alle Kassen
 • und Bestrahlung
(03528) 44 73 62

S&D Träger Service & Dienstleistung
 Beräumungen • Transporte • Hausmeisterdienste
 0174 20 85 185 - www.sd-traeber.de

BESTATTUNGEN Marko Paschke
 01454 Radeberg • Hauptstraße 44
 Tel. 03528 / 419 39 38
 Bereitschaft 0172 / 2 70 76 20

WINKLER Bestattungshaus GmbH
Tag und Nacht © 03528/44 20 21
 Pulsnitzer Straße 65a • 01454 Radeberg
 Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de
 Fachgeprüfter Bestatter im Familienunternehmen
 Bestattungsregelung zu Lebzeiten
 Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Vor 100 Jahren Glocken für die Arnsdorfer Kirche

Empfang der Glocken

Im vierten Kriegsjahr, am Dienstag, dem 29. Mai 1917 mussten die beiden alten Glocken von 1628 und 1796 vom Kirchturner der Dorfkirche abgenommen werden. Man brauchte Bronze für die Rüstung und schmolz sie deshalb ein (siehe „die Radeberger“ vom 16.01.2009). Über ein Jahr musste die Gemeinde auf den vertrauten Glockenklang verzichten. Umso glücklicher war man, als es am 05. September 1918 hieß, auf dem Güterbahnhof sind drei neue Stahlglocken eingetroffen. Die Firma Lattermann und Schilling in Apolda / Thüringen hatte sie gegossen. Sie wogen zusammen 74 Zentner und kosteten

sprache dankte er dem Spender und wünschte, dass die neuen Glocken Arnsdorf Glück und Frieden bringen mögen. Anschließend trug die Schülerin Glaser, die spätere Frau Ulbricht, ein von Oberlehrer Störzner verfasstes Gedicht vor. Dann sangen alle gemeinsam ein Lied und danach wurden die Glocken in den extra neu gebauten Glockenstuhl gebracht. Für den Kirchturm wären sie zu schwer gewesen. Zum Transport hatte man starke Balken über die Kirchhofsmauer gelegt, auf denen die Glocken bis unter die Aufhängung im Glockenstuhl geschoben werden konnten. Am 07. September 1918 gegen Abend, wurde mit den neuen Glocken um ersten Mal zur Probe geläutet.

Weihe der Glocken

Die feierliche Weihe fand am Sonntag, dem 15. September 1918, in Verbindung mit dem Erntedankfest statt. Aus diesem Anlass versammelten sich bei schönstem Wetter am Nachmittag die Ortsvereine, Vertreter der Gemeinde, Kirche und Schule, die ältere Schuljugend sowie Einwohner am Gasthof „Zur guten Hoffnung“, um gemeinsam zur festlich geschmückten Kirche zu ziehen. Dort hatten sich schon Vertreter von Behörden, der Königlichen Landesanstalt und Nachbargemeinden eingefunden. Die Kirche war überfüllt und viele mussten draußen bleiben. Drin-



1918 Empfang der Glocken.

7.000 Mark. Der Erbgerichtspächter und Kirchenvorsteher Brune Hirse, dessen Gut sich oberhalb der Kirche befand, schenkte sie der Gemeinde. Die drei Glocken wurden auf zwei flache Pferdewagen, wohl vom Spediteur Kunath, geladen. Die Mädchen der oberen Klassen hatten Ranken und Kränze gewunden, mit denen die Glocken auf den Wagen geschmückt wurden. Auf dem Foto vom Empfang der Glocken sind stehend auf dem Wagen von links zu sehen: Gemeindevorstand Träber, Erbgerichtspächter Häse, zwischen den Glocken Pfarrer Claus und unten Oberlehrer Kantor Störzner mit den Schulkindern. Die Beteiligung der Einwohner hielt sich im fünften Kriegsjahr in Grenzen. Nach dem Singen eines Liedes setzte sich der Zug gegen 14.00 Uhr vom Güterbahnhof aus in Bewegung. Voran zogen die Schüler, dann die beiden Wagen mit den Glocken, gefolgt vom Kirchenvorstand und Einwohnern. Der Zug hielt oberhalb der Kirche auf der Radeberger Landstraße, heute Stolpener Straße, dicht an der Kirchhofsmauer. Nach einem gemeinsamen Gesang hielt Pfarrer Claus eine kurze Rede. In seiner An-



1918 Dorfkirche Arnsdorf Glockenweihe am neu errichteten Glockenturm westlich der Dorfkirche.

nen hielt Pfarrer Claus eine Predigt zum 5. Kriegserntedankfest. Es sang der Kirchenchor unter der Leitung von Kantor Störzner, verstärkt durch die Solistin Fräulein Klotzsche aus Radeberg. Danach ging es hinaus an den geschmückten Glockenstuhl. Daneben hatte man eine Kanzel errichtet. Sie war schön mit frischem Reisig geschmückt. Hier hielt Pfarrer Claus die Weiherede. Die Vertreter der

Nachbarkirchen und der Gemeinde überbrachten Ihre Wünsche. Es sang der Kirchenchor unter der Leitung von Lehrer Pfau. Nach der Feier wurde eine halbe Stunde lang geläutet. Noch heute, nach 100 Jahren, erklingen die Glocken über dem Dorf, jedoch nicht mehr am Strang gezogen, sondern mechanisch bewegt.

Werner Hackeschmidt

Sport im Rödertal

SV Einheit Radeberg informiert

Spielergebnisse
Freitag, 14.09.2018; ausgefallen
Seniorenmannschaft U50
Langburkersdorf - SV Einheit
Freitag, 14.09.2018; ausgefallen
Freizeitmannschaft SV Einheit - Ballermänner
Sonntag, 16.09.2018; E- Junioren; 4:7
FV O.-Okr. 05 2. - SpG Lieg.-Aug. 3/SV Einheit

Die Spielansetzungen
Freitag, 21.09.2018; Anstoß: 18:30 Uhr
Spielort: Stadion Schillerstraße
Freizeitmannschaft SV Einheit - Germania Biv

Samstag, 22.09.2018; Anstoß: 10:00 Uhr;
Spielort: Leipzig; Seniorenmannschaft U60
SV Einheit Landesmeisterschaft; Anstoß: 09:00 Uhr

Sonntag, 23.09.2018; E- Junioren;
Spielort: SpA Liegau-Aug. Kunstrasen
SpG Lieg.-Aug. 3/SV Einheit - SV Haselbach

vitalsanitätshaus
Orthopädie- und Reha-technik Dresden

Bequemschuhtag
am 27.09.2018, 9 – 18 Uhr
Nehmen Sie sich Zeit für Ihre Füße.

- Präsentation der aktuellen funktionalen Schuhkollektion
- Rabatte auf Schuhe der vorherigen Saison
- Bestimmen der Schuhgröße
- Fußdruckmessung (nach telefonischer Voranmeldung)
- Schuhpflegeprodukte

Badstraße 17 / Ärztehaus - 01454 Radeberg
Telefon 03528 411111
Öffnungszeiten: Mo bis Fr 8:30 bis 18:30 Uhr

www.ord.de

Projektwoche an der Grundschule Arnsdorf

Nach den ersten anstrengenden Wochen gab es für die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Arnsdorf den nächsten Höhepunkt im neuen Schuljahr. Zum dritten Mal führte unsere Schule ein großes Zirkusprojekt durch. Alle Kinder durften eine Rolle im Zirkusbetrieb übernehmen, üben, trainieren und ihr Können in drei Vorführungen unter Beweis stellen.

Beim „Traumzauberzirkus Rolandos“ wurden die Kinder Akrobaten, Fakire, Schlangentänzer, Tierdompteure, Clowns



oder Seiltänzer. Nach fleißigen Übungstagen war, die Aufregung am Donnerstagnachmittag, vor der ersten Vorstellung besonders groß. Alle haben für ihre Leistung einen riesen Applaus bekommen und nicht nur die Eltern waren stolz auf die gezeigte Show. Wir bedanken uns sehr herzlich beim Zirkusteam Rolandos, beim Förderverein für die finanzielle Unterstützung, dem Arnsdorfer FV mit Herrn Herklotz, der Gemeinde sowie bei allen anderen Helfern für die interessante Woche.

Vielen Dank!
Das Team der Grundschule Arnsdorf

4-R.-Whg., DG, ca. 95 m²
Wohnfl., 2 Bäder, Keller, Stellpl., Spielplatz- und Gartennutzung möglich, provisionsfrei, zu vermieten in Wallroda.
Telefon 035200 / 23 856

Es grünt so grün...

nicht nur „wenn Spaniens Blüten blühen“, sondern auch im Liegauer Rödertal

Fortsetzung: Das Rödertal mit der Dorflege Liegau und dem Augustusbad

Unsere herrliche grüne Heimatlandschaft zieht sich von Lotzdorf aus weiter. Wie bereits erwähnt, beginnt die Dorflege Liegau nur wenig entfernt von der Lotzdorfer Mühle (Rasenmühle, Wiesenmühle), ab der Lotzdorfer Straßenbrücke über die Große Röder, die nun wieder zum „Grenzfluss“ zwischen dem seit 1920 mit Radeberg vereinigten Lotzdorf und dem Dorf Liegau wird. Das Dorf schließt sich in seinem Richtungsverlauf Lotzdorf an, ist genau wie Lotzdorf ein Reihendorf. Der Unterschied zu Lotzdorf besteht jedoch darin, dass Liegau auf Grund seiner besonderen Lage, mit den steilen Hängen auf der östlichen Seite der Großen Röder, sich nur linksseitig des Flusses ausbreiten konnte und so ein einreihiges Waldhufendorf entstand. Alle Feldwege ziehen sich nur linksseitig zu den Hängen der Waldhufen hin. Erstmals wurde Liegau im Jahr 1351 als „Lygau“ erwähnt, vermutlich hat es älteren Ursprung und entstand bereits mit dem Beginn des Bergbaues im 13. Jahrhundert und den Anfängen der Besiedlung Radebergs und Lotzdorfs.

gustusbad“ und ist seitdem ein Ortsteil von Radeberg. Dieser setzt sich aus dem Dorf Liegau mit seinem ehemaligen Rittergut als Zentrumsbereich des Ortes, dem ehemaligen Kurbad Augustusbad und Kleinwachau zusammen. Bis heute trennt nur das Band der Röder die Lotzdorfer Flur von der Flur Liegau. Optisch gesehen ist der Übergang gleitend, mit den für die Rödertallandschaft typischen Auwiesen, die linksseitig der Röder, auf Liegauer Gebiet, in Bodenerhebungen mit Rasenflächen und Ackerland übergehen, während rechts der Röder, im Lotzdorfer Gebiet, wiederum die steilen Hänge und Felskanten der Westlausitzer Hochfläche mit ihrem kargen Gesteinsboden, einer mageren Vegetation und Waldbewuchs zu sehen sind.

In diese Hochfläche ist ein tiefes Tal in die Felsplatten eingeschritten, das in einem kesselförmigen Grund ausläuft, dem sogenannten Tanngrund. Hier wurde bereits im 13. Jahrhundert Bergbau betrieben. Seine Blütezeit, mit einer größeren Anzahl Schächte und Stollen, ist im 16. Jahrhundert belegt. 1716 entdeckte der Radeberger Bürgermeister Christoph Seydel beim Öffnen eines der verlassen Stollen, auf der Suche nach Baumaterial für den Aufbau der 1714 abgebrannte Stadt Radeberg, eine Heilwasserquelle. Dieser später als „Augustusbrunnen“ bezeichnete Ort wurde durch ihn später zur Bade- und Kur- einrichtung „Radeberger Bad“, das als deutschlandweit berühmtes, ältestes sächsisches Heilbad 1719 gegründet wurde. Kurfürst August der Starke (1670-1733) ernannte es zum „Augustusbad“. In den „Nachrichten aus dem Rödertal“ von 1897 wird über die Vorzüge der Lage folgendes hervorgehoben: „Es liegt in einem reizenden Seitenthale des Röderflusses, mitten in einem ausgedehnten, das lieblichste Gemisch von Laub- und Nadelholz enthaltenden hügeligen Waldpark. Das Klima ist mild, die Luft rein, ozonhaltig, rauch- und staubfrei, die Lage nebelfrei. Die überaus günstige Thallage des Bades, der bedeutende Waldbestand desselben (...) und die großen Waldungen gewähren genügenden Schutz vor rauhen Winden, insbesondere vor Nord- und Ostwind.“

Eine Besonderheit der Eigentumsrechte an den Fluren des Augustusbades bestand darin, dass die rechte Seite des Taleinschnittes zu dem Dorf Wachau gehörte, die linke Seite war Lotzdorfer Flur, aber der Silberberg mit dem eigentlichen Tanngrund gehörte ehemals nicht zu Lotzdorf oder Liegau, sondern dem Rate zu Radeberg, der damit zuerst



Blick von der Lotzdorfer Gemarkung („Kügelgen-Weg“ zum Augustusbad) auf Liegauer Auwiesen.

Die Besiedlung von Liegau vollzog sich nur in der schmalen Tallage der Flussaue, immer entlang der Röder, im Gegensatz zu Lotzdorf, welches sich von der Hochfläche, in einer flachen Geländemulde des östlichen Rödertalanges, zur Röder hinabzieht. Liegau wurde 1922 mit Augustusbad vereinigt, 1995 nach Radeberg eingemeindet als „Liegau-Au-

am Ertrag des Bergbaues, später am Gewinn des Bades maßgeblich beteiligt war und zur weiteren Entwicklung und Popularität Radebergs beitrug. So liest man 1791 in dem „Handbuch für Reisende durch Deutschland“ von L. W. Gilbert: „Vorzüglich berühmt ist jedoch Radeberg durch sein vortheiliches 1717 entdecktes Bad, der Augustusbrunnen genannt, das eine halbe Stunde von der Stadt im sogenannten Tanngrunde, einer romantischen, durch Kunst verschönerten Gegend, in den nördlichen Gebirgen zwischen den Dörfern Lotzdorf und Liegau quellt.“ Und in der Berliner „Zeitung für die elegante Welt“ aus dem Jahr 1808 erfährt man über das Bad, das „zwischen ihrem edeln Heil- und Gesundheitsborn wilde Gewässer sich einmischen mit Gestripp von Binsen und Geröhrig verflochten und man (...) aus ganz nachbarlichen Befruchtungs magazinen allerlei zufließen ließ, was der ausgemergelten Erdscholle weit mehr zusagt, als dem ausgemergelten Menschenkörper“. Das Quellwasser wurde damals schon vermischt mit anderen Gewässern und die Moorbäder waren bereits eingeführt worden.

Fortsetzung folgt in den nächsten Ausgaben.

Renate Schönfuß-Krause,
Lotzdorf-Historikerin
www.teamwork-schoenfuoss.de

Die Angabe der Quellen erfolgt mit dem letzten Teil.



Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten,-cm genauer Zuschnitt-
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 www.dachbleche24.de (Ihr Produzent)

PRETTY
Die Experten für

Türenrenovierung Haus- & Innentüren

- ✓ Sauber - kein Rausreißen
- ✓ Vielfältig - in Dekoren und Gestaltung
- ✓ Preiswert - alle Leistungen zum Festpreis
- ✓ Kostenlose Beratung - vor Ort vom PRETTY-Fachberater

PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb Björn Köpping

Kiefernweg 2a, 01920 Schönteichen,
Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr

SCHAUTAG - jeweils Sa. + So.
22. + 23.09.2018 von 10-16 Uhr

Eine neue (T)Raumdecke in nur 1 Tag!

Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten

Einladung zur **DECKENSCHAU**

Schautag am 22.09. + 23.09.2018 von 10-16 Uhr

- schnelle, saubere Montage an einem Tag!
- kein Umräumen der Möbel erforderlich!
- leuchtlichtbeständig!

- pflegeleichtes Material!
- Beleuchtung nach Wunsch!
- akustisch korrigierend!

Wir informieren Sie gern über die Möglichkeiten dieses einzigartigen und über 30 Jahre bewährten Deckensystems!
Außerhalb der ges. Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf!

PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb Björn Köpping
Tel.: 035797 - 73 661, Kiefernweg 2a, 01920 Schönteichen

Leserbriefkasten



Sehr geehrtes Redaktionsteam,

bezüglich des Leserbriefes Ihrer Zeitung vom 07.09.2018 möchte ich gern meine Ansicht zu den darin angesprochenen Themen äußern. Herr Kuschnig führt in seinem Brief Vergleiche mit der nun seit 28 Jahren nicht mehr existierenden DDR an und verwendet den Begriff Populismus.

Da es utopisch ist von einer perfekten Gesellschaft auszugehen, ist die Benennung von Missständen der erste Schritt zu deren Beseitigung. Es ist keinesfalls geboten sofort „Die absolute Lösung“ dafür zu präsentieren. Das wäre nämlich Populismus in Reinkultur.

Für solch komplexe Fragen um die es aus meiner Sicht geht, soziale Sicherheit, innere Sicherheit, Freiheit und Ausgewogenheit der Medien und nicht zuletzt einer weitsichtigen Außenpolitik, bedarf es erst einmal eines breiten Diskurses.

Dem Auftreten der Piraten vor der Küste Somalias, ging der Erwerb von Fischereirechten u.a. durch die EU voran. Auch Exportgeschäfte mit Müll oder Waffen gehören zur deutschen Außenpolitik.

Die Vernetzung zwischen Wirtschaft, Politik und Medien ist eine Tatsache. Innenpolitisch sind rechtsfreie Räume in großen Städten und die Unterwanderung der Polizei sowie die Bedrohung von Richtern durch arabische Clans schon lange ein Problem.

Gesundheit, Altersvorsorge und Bildung sind Themen die die Politik vernachlässigt hat oder konzeptionslos an diesen herumdoktert. Deren Qualität hängen inzwischen weitgehend vom Geldbeutel der Betroffenen ab.

All diese Fragen, dazu das Gefühl von Medien und Politik bevormundet zu werden nach dem Motto „Was, du glaubst uns nicht, ab in die rechte Schmutzdecke“, führt zu Verunsicherung und einer Spaltung der Gesellschaft.

Abschließend denke ich, dass die aktuelle Asyl- bzw. Zuwanderungspolitik nur der Tropfen ist, der das Fass zum Überlaufen bringt.

Holm Zückert

Stellungnahme zur Lesermeinung von Herrn Henning Kuschnig im Leserbriefkasten der Ausgabe 07. September 2018

Liebe Redaktion der Heimatzeitung zu allererst vielen Dank dafür, dass sie nach dem viel beachteten Statement des Herrn Rudolf Köcher auch die persönliche Meinung des Herrn Henning Kuschnig im Leserbriefkasten offenlegen.

Warum gerade jetzt die spontane Wortmeldung des Herrn Kuschnig? Soll es die Antwort auf die Lesermeinung von Herrn Köcher sein oder hat die Meldung, dass die AfD in Sachsen stärkste Kraft ist, bei ihm zu Panikattacken geführt oder wollte er nur seine „politische Korrektheit“ öffentlich dokumentiert haben? Fragen über Fragen?

Eigentlich ist doch diese Lesermeinung überflüssig, denn die enthaltene Argumentation inkl. des AfD-Bashings wird doch komplett von der Gesamtheit der Medien übernommen – rund um die Uhr und von „der Wiege bis zur Bahre“?

Was sollen denn die von Ihnen angeführten Vergleiche DDR und BRD aus der Zeit um 1980 dem interessierten Leser sagen? In Zeiten eines Dr. Alfred Dregger als CDU-Fraktionsvorsitzender und eines Franz-Josef-Strauß wurde national-konservativ gedacht und gehandelt. In den heutigen „Multikultizeiten“ und in Zeiten des „Netzwerkdurchsetzungsgesetzes“ hätten diese Herren sicherlich schon mehrere „Volksverhetzungungsverfahren“ an der Backe. FJS soll einmal geäußert haben – rechts von uns nur „die Wand.“ So heißt es in einer dpa-Meldung vom 05.03.1982: „Die Ministerpräsidenten der (damals) 11 Bundesländer halten es aus Sorge über eine wachsende Ausländerfeindlichkeit in der Bundesrepublik für erforderlich, den Zustrom von Gastarbeitern und Asylanten weitgehend zu stoppen.“ Auch Helmut Kohl sagte in „Die Welt am 17.3.1983“ – „Die Zahl der Ausländer muss halbiert werden“.

Natürlich war die Stasi eine „Krake“ die ein Überwachungssystem installierte und viele Existenzen vernichtete – aber auch in der BRD gab es damals Berufsverbote für Andersdenkende.

Nach der Wende 1989 und dem Anschluss an die Bundesrepublik machte die Treuhänder auch alles das platt, was werthaltig und noch erhaltenswert war. Als negatives Beispiel soll hier nur die über Jahrzehnte gehende „Leichenfledderei“ des westdeutschen Konkursverwalters im Falle Robotron Radeberg genannt werden. Es ist nur mehreren glücklichen Umständen zu verdanken, dass die im Rahmen eines Staatsvertrages DDR – USA im Radeberger damaligen Keradenta-Werk aufgebaute Fertigung von Dialysatoren für die Blutwäsche von der „Treuhänderarbeit“, verschont blieb. Nach der Übernahme durch den Konzern B.Braun mit Technologietransfer und Investitionen gelang in Radeberg und jetzt mit dem neuen Werk in Wilsdruff ein beispielgebendes gesamtdeutsches „Wunder“. Aber diese Erfolgsgeschichte war nur möglich durch die vorhandene Bausubstanz, insbesondere das Vorhandensein einer industriellen Bestrahlungsanlage und einem vorhandenen hochmotivierten Fachpersonal.

Es bleibt abzuwarten, ob die von Ihnen symbolisch genannte „zarte Pflanze Demokratie“ auf dem kargen Boden des maas'schen Netzdurchsetzungsgesetzes auch richtig und nachhaltig anwächst.

Jede sachlich gestellte Frage nach den URSACHEN des Kontrollverlustes des Staates und der Messermorde wird pauschal mit der Nazi-Keule sinnbildlich erschlagen. Ganz besonders schlimm finde ich es, wenn selbst Mahnwachen wie z.B. beim Hausarztmord in Offenburg, durch genehmigte linke Gegendemonstrationen gestört werden oder wie bei Pegida in Dresden Teile der Bevölkerung von Herrn Gabriel als „Pack“ beschimpft werden. So gewinnen die etablierten Parteien nicht das Vertrauen der Bevölkerung.

Rainer Korf

Danke für den Artikel „Der Wolf agiert schnell“ von I. Engemann!

In den alten deutschen Märchen „Rotkäppchen und der Wolf“ oder „Der Wolf und die sieben Geißlein“ hat der Wolf kein gutes Image. Wahrscheinlich wussten die Alten viel mehr über den Wolf als wir, die wir lange Zeit ohne Wölfe lebten.

Nun sind sie wieder da und wir fangen an unsere Vorfahren und dessen Märchen besser zu verstehen.

Dass sich Tierschützer um den Schutz des Wolfes kümmern, ist in Ordnung, aber dass die vielen Schafe, die inzwischen durch den Wolf getötet worden sind, die Tierschützer – wie es scheint – wenig kümmern, ist nicht in Ordnung. Schafe sind doch auch Tiere. Wieso ist denn Tierschützer deren Schutz so nebensächlich? EIN toter Wolf – ein Aufschrei, viele hundert tote Schafe – Stille.

Wenn Tierschützer nicht begreifen, dass Tierschutz nicht nur auf eine Tierart beschränkt bleiben darf, muss, wie in dem Artikel gefordert, die Politik nachhelfen.

Lothar Reiche

Vermisst!

Wir vermissen unsere Maus!

Seit Sonntag, 03.06.2018 vermissen wir unsere Katze. Wir bitten alle Nachbarn der Badstraße (zwischen Karlstraße und EKZ), Silberberg und Umgebung um Mithilfe. Schauen Sie bitte in Ihrem Nebengelass nach, ob sich unsere neugierige Katze darin versteckt oder versehentlich eingesperrt wurde. Auch Kissenboxen, gemütliche, dunkle Ecken in Schuppen oder Gartenhäusern gehören zu Ihren Lieblingsplätzen. Leider kann unsere Katze nicht „miauen“ und sich dadurch nur schwer bemerkbar machen. Falls jemandem etwas auffällt, bitte unter der Telefon-Nr. 0163-23 60 346 melden. Wir sind sehr dankbar für jede Unterstützung.



Vermisse meinen schwarzen Kater Jimmy – wer hat ihn gesehen?

Jimmy ist kohlrabenschwarz und trägt ein rotes Halsband. An dem Halsband befindet sich auch ein aufschraubbarer Anhänger, der meine Kontaktdaten beinhaltet.

Beide Ohren weisen nach Raufereien mit anderen Katzen jeweils einen dreieckigen Schmiss auf. Jimmy ist in der Nähe der Lotzdorfer Straße in Radeberg entlaufen. Es wird vermutet, dass er sich auf dem Weg nach Ullersdorf – seinem Wohnort – befindet.

Bitte melden Sie sich unter folgender Telefonnummer, wenn Sie Jimmy gesehen oder gefunden und möglicherweise aufgenommen haben. Tel. 0173 – 357 22 80



Hilferuf!

Seit Montagabend, dem 10.09.2018, wird Mietze Lilly (2 1/2 Jahre) im Raum Schönfelder Straße vermisst. Auffallend sind ihre sehr langen weißen Barthaare. Bitte melden, wer sie gesehen oder aufgenommen hat: Martina Schneider, Schönfelder Straße 12 in Radeberg Telefon: 03528 44 39 48 oder 0163 / 3916950



Kleinanzeigen

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Haus v. Privat gesucht.
Bitte alles anbieten!
Fa. Manthey@gmx.de
Tel. 0173 / 367 73 19
und 0351 / 888 26 88

Verk. Garten mit Laube im KGV Schloßberg VB
Tel. 0152 / 570 326 44

Garten 340 m² m. Elt., Wasser, Terrasse, Laube in Radeb., „Waldesruh“ abzug.
Tel. 03528 / 44 36 41

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg und im Lotto- und Presse-Shop Müller auf der Bahnhofstraße in Arnsdorf.

Stellenmarkt im Rödertal



Arzt Helfer – MFA (m/w)
und
Medizinisch-technische Radiologieassistenten – MTRA (m/w)
für große, modern ausgestattete Radiologische Gemeinschaftspraxis an unserem Standort im Krankenhaus Radeberg gesucht.

Detaillierte Informationen zum Stellenangebot finden Sie unter: www.roentgen-dresden.de
Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an folgende Adresse:
Überörtliche Radiologische Gemeinschaftspraxis
Loschwitzer Str. 52c, 01309 Dresden



PostModern ist einer der größten privaten Briefdienstleister Deutschlands. Weltweit sorgen wir für den zuverlässigen Versand von Briefen und Paketsendungen.

Wir suchen Sie zur Einstellung als:
Briefzusteller/-in

In Vollzeit (40 Stunden/Woche) von Dienstag bis Samstag für die Zustellung von Briefen, Einschreiben und Paketen. Sie verfügen über einen Führerschein für PKW, Motorrad oder fahren gerne Rad? Sie sind zuverlässig, pünktlich und körperlich fit? Sie treten freundlich auf und haben gute Umgangsformen und einen ausgeprägten Orientierungssinn?

Dann bewerben Sie sich jetzt!

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie uns bitte per Post oder E-Mail an: Medienvertrieb Kamenz, Außenstelle Radeberg, Heidestr. 70, 01454 Radeberg
Radeberg@mv-kamenz.de
Fragen zur Tätigkeit beantworten wir Ihnen gern per E-Mail oder per Telefon **03528/418550**

INDIVIDUELLE NACHHILFE

■ Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
■ Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen
Beratung vor Ort: Mo.-Fr. 15-18 Uhr
RADEBERG, Dresdner Str. 21
Tel. Beratung: Mo.-Fr. 8-20 Uhr – ☎ 03528/45 57 78

www.schuelerhilfe.de

Schülerhilfe!!

Assistenten zur Pflegeunterstützung

Bewerbertag

Sie interessieren sich für eine Tätigkeit in der Pflege? Menschen zu helfen ist Ihre Berufung? Dann kommen Sie zu unserem **Bewerbertag - Quereinsteiger willkommen!**

Do. 27.09., Beginn: 10.00 Uhr in der Helios Klinik Schloss Pulsnitz. Fragen beantwortet Frau Rentsch unter 035955 5 1213.

Meine Chance!

Helios www.helios-gesundheit.de/schloss-pulsnitz

Das Unternehmen International Dialyzer Technologies GmbH in Radeberg ist Hersteller von Medizinprodukten im Dialysebereich und sucht zum nächstmöglichen Termin

Produktionsarbeiter (m/w).

Ihre Aufgaben

- Bedienen und Bestücken von Fertigungsanlagen und Kontrolle der Fertigungsabläufe unter Reinraumbedingungen
- Einhaltung der Hygienevorschriften und Arbeitsschutzbestimmungen
- Bereitschaft zum Mehrschichtsystem

Ihre Qualifikationen

- Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Qualitätsbewusstsein, Ergebnisorientierung
- Gewissenhafte und zügige Arbeitsweise
- Belastbarkeit und Flexibilität
- Gute Deutschkenntnisse

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, dann bewerben Sie sich bitte mit Angabe des frühestmöglichen Einstellungstermins

per E-Mail: info@idt-gmbh.com
per Post: International Dialyzer Technologies GmbH
Wilhelm-Rönsch-Straße 1, 01454 Radeberg

HIERMIT BEWERBEN SIE SICH UM EINE STELLE IN UNSEREM UNTERNEHMEN!

Sie sind leidenschaftliche/r Verkäufer/in?

Sie denken und handeln kundenorientiert?

Sie suchen eine neue Herausforderung?



Dann bewerben Sie sich jetzt um Ihren neuen Arbeitsplatz im Werksverkauf Leppersdorf!



CODE SCANNEN UND DIREKT BEWERBEN!

Tel.: 0351.320 866 70
Web: www.milchwerk.de